

FW  
r1.2



IS105 Rev.03 20/01/2022

# H85/TDR

## Tastiera radio a codice numerico ROGER ACCESSORI



- IT - Istruzioni e avvertenze per l'installatore
- EN - Instruction and warnings for the installer
- DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur
- FR - Instructions et mises en garde pour l'installateur
- ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
- PT - Instruções e advertências para o instalador



## ITALIANO

1	Avvertenze generali	8
2	Caratteristiche tecniche	8
3	Descrizione	8
4	Funzionalità della tastiera H85/TDR	8
5	Installazione tastiera	9
6	Sequenza di programmazione	9
7	Memorizzazione di un codice utente (fig. 10-11)	9
8	Memorizzazione H85/TDR sul ricevitore radio (fig. 5)	9
9	Attivazione del codice utente / trasmissione	10
10	Cancellazione di un codice utente (fig. 12)	10
11	Cambio password (fig. 8)	10
11.1	Ripristino della password al valore di fabbrica (fig. 9)	10
12	Cancellazione completa della memoria (fig. 13)	11
13	Funzione avanzata: mascheramento del codice	11
14	Segnalazioni	11
15	Cancellazione di un tasto canale dal ricevitore	11
16	Sostituzione delle batterie (fig. 6)	12
17	Collaudo	12
18	Manutenzione	12
19	Smaltimento	12
20	Informazioni aggiuntive e contatti	12
21	Dichiarazione di Conformità	13

## ENGLISH

1	General safety precautions	14
2	Technical specifications	14
3	Description	14
4	Functionality of the H85/TDR keypad	14
5	Keypad installation	15
6	Programming sequence	15
7	Storing a user code (fig. 10-11)	15
8	Programming the H85/TDR keypad on the radio receiver (fig. 5)	15
9	Activating a user code / transmission	16
10	Deleting a user code (fig. 12)	16
11	Changing password (fig. 8)	16
11.1	Reset password to factory setting (fig. 9)	16
12	Complete memory erasure (fig. 13)	17
13	Advanced function: Code masking	17
14	Indicators	17
15	Cancelling a channel key from the receiver	17
16	Replacing the batteries (fig. 6)	18
17	Initial testing	18
18	Maintenance	18
19	Disposal	18
20	Additional information and contact details	18
21	Declaration of Conformity	19

## DEUTSCH

1	Allgemeine Sicherheitshinweise	20
2	Technische Daten	20
3	Beschreibung	20
4	Betrieb der Tastatur H85/TDR	20
5	Installation der Tastatur	21
6	Ablauf der Programmierung	21
7	Speicherung eines Benutzercodes (Abb. 10-11)	21
8	Speicherung H85/TDR auf dem Funkempfänger (Abb. 5)	21
9	Aktivierung des Benutzercodes / Übertragung	22
10	Löschen eines Benutzercodes (Abb. 12)	22
11	Passwort ändern (Abb. 8)	22
11.1	Rückstellung des Passworts auf den voreingestellten Wert (Abb. 9)	22
12	Vollständiges Löschen des Speichers (Abb. 13)	23
13	Erweiterte Funktion: Ausblendung des Codes	23
14	Anzeigen	23
15	Löschen einer Kanaltaste vom Empfänger	23
16	Austausch der Akkus (Abb. 6)	24
17	Abnahmeprüfung	24
18	Wartungsarbeiten	24
19	Entsorgung	24
20	Zusätzliche Informationen und Kontakte	25
21	Konformitätserklärung	25

## FRANÇAIS

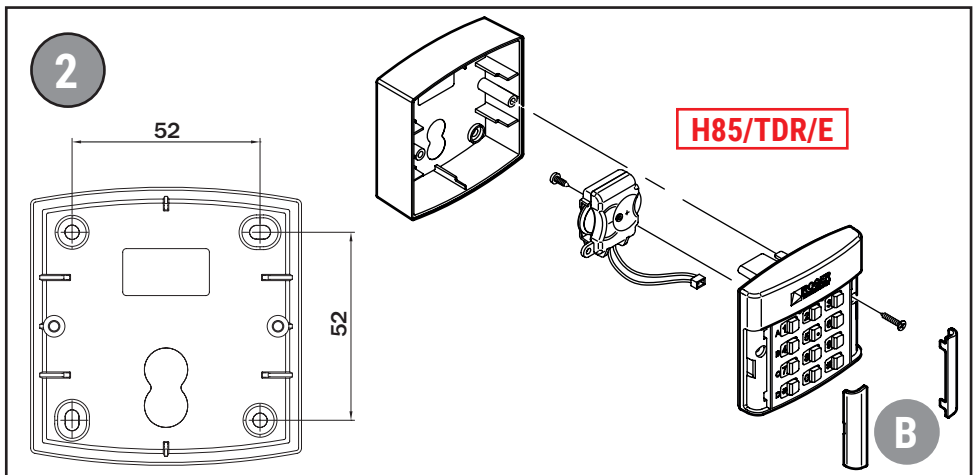
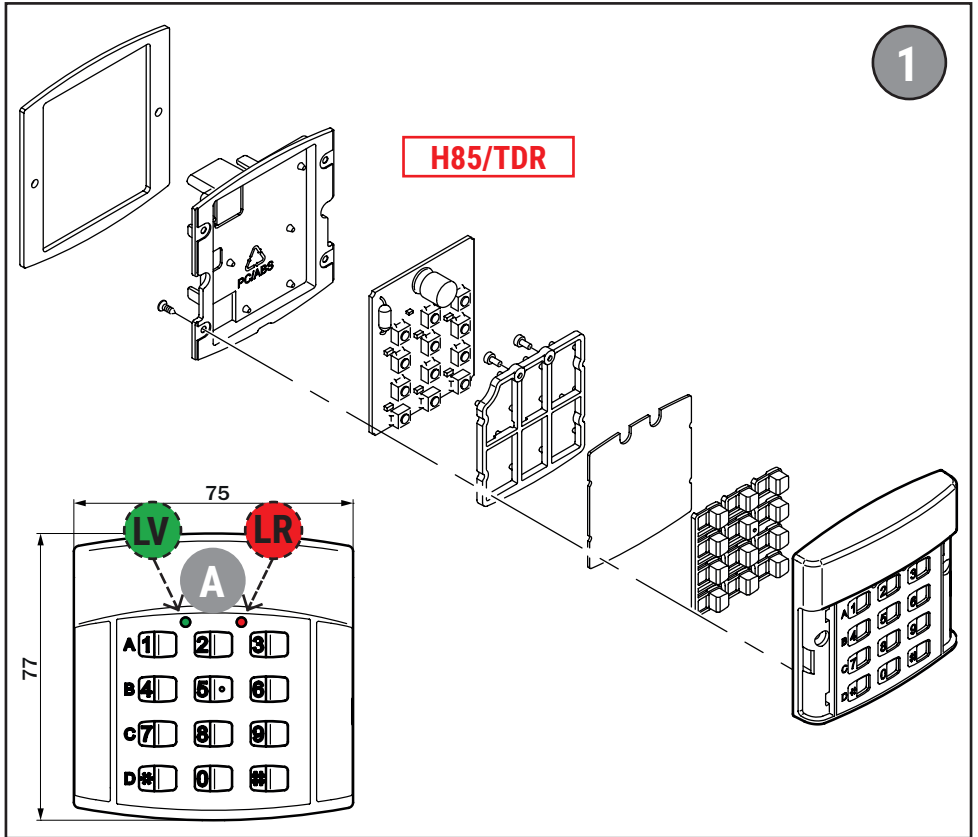
1	Consignes générales de sécurité	26
2	Caractéristiques techniques	26
3	Description	26
4	Fonctionnalité du clavier H85/TDR	26
5	Installation du clavier	27
6	Séquence de programmation	27
7	Mémorisation d'un code utilisateur (fig. 10-11)	27
8	Mémorisation H85/TDR sur le récepteur radio (fig. 5)	27
9	Activation du code utilisateur / transmission	28
10	Suppression d'un code utilisateur (fig. 12)	28
11	Changement mot de passe (fig. 8)	28
12	Rétablissement du mot de passe à la valeur d'usine (fig. 9)	28
13	Effacement complet de la mémoire (fig. 13)	29
14	Fonction avancée : masquage du code	29
15	Signalisations	29
16	Annulation d'une touche canal du récepteur	29
17	Remplacement des batteries (fig. 6)	30
18	Test	30
19	Entretien	30
20	Élimination	30
21	Informations complémentaires et contacts	30
22	Déclaration de conformité	31

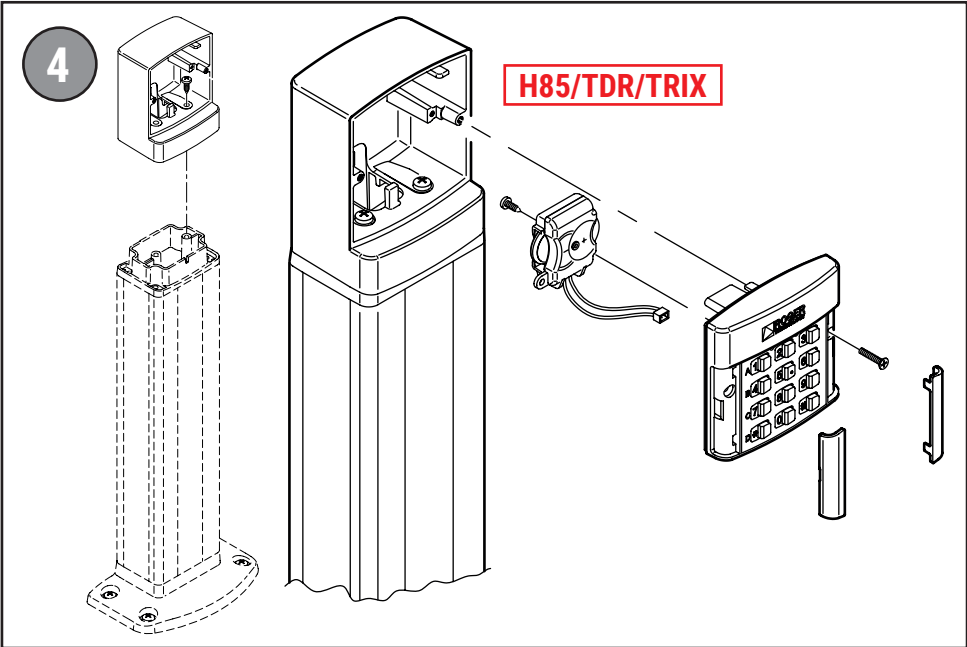
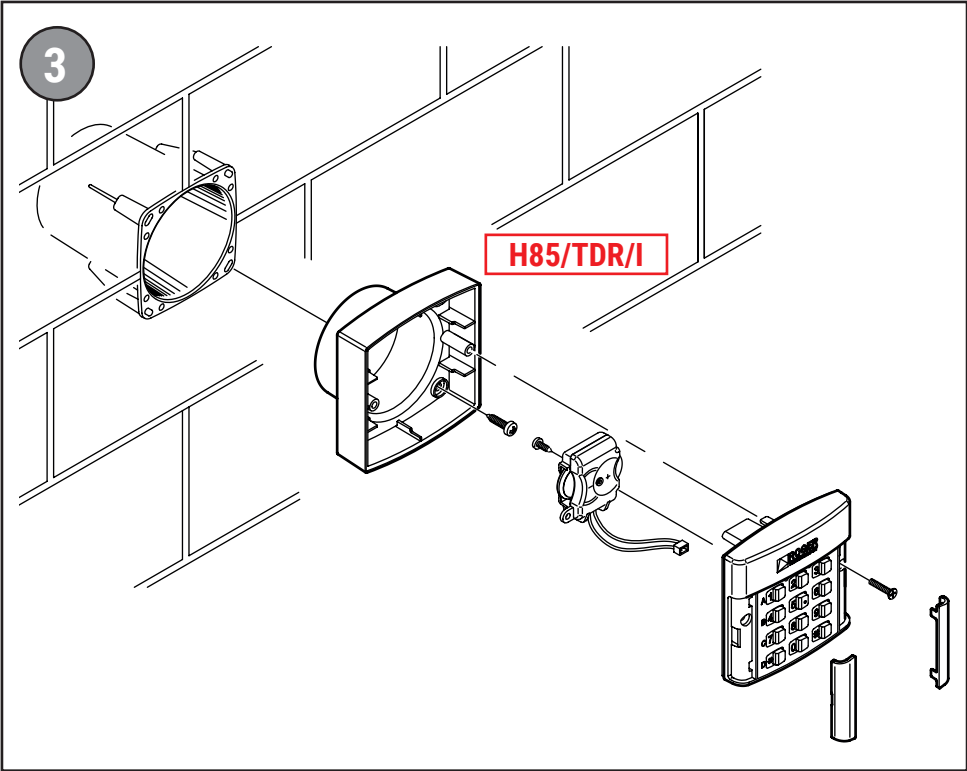
## ESPAÑOL

1	Advertencias generales	32
2	Características técnicas	32
3	Descripción	32
4	Funcionamiento del teclado H85/TDR	32
5	Instalación del teclado	33
6	Secuencia de programación	33
7	Memorización de un código de usuario (fig. 10-11)	33
8	Memorización H85/TDR en el receptor de radio (fig. 5)	33
9	Activación del código de usuario / transmisión	34
10	Borrado de un código de usuario (fig. 12)	34
11	Cambio de contraseña (fig. 8)	34
11.1	Recuperación de la contraseña con el valor de fábrica (fig. 9)	34
12	Borrado completo de la memoria (fig. 13)	35
13	Función avanzada: enmascaramiento del código	35
14	Señalizaciones	35
15	Anulación de una tecla de canal desde el receptor	36
16	Sustitución de las baterías (fig. 6)	36
17	Ensayo	36
18	Mantenimiento	36
19	Eliminación	36
20	Información adicional y contactos	37
21	Declaración de Conformidad	37

## PORTUGUÊS

1	Advertências gerais	38
2	Características Técnicas	38
3	Descrição	38
4	Funcionalidades do teclado H85/TDR	38
5	Instalação do teclado	39
6	Seqüência de programação	39
7	Memorização de um código de utilizador (fig. 10-11)	39
8	Memorização H85/TDR no receptor de rádio (fig. 5)	39
9	Ativação do código de utilizador / transmissão	40
10	Cancelamento de um código de utilizador (fig. 12)	40
11	Alteração da senha (fig. 8)	40
11.1	Redefinição da senha ao valor de fábrica (fig. 9)	40
12	Cancelamento completo da memória (fig. 13)	41
13	Função avançada: mascaramento do código	41
14	Sinalizações	41
15	Exclusão de uma tecla de canal do receptor	42
16	Substituição das baterias (fig. 6)	42
17	Teste	42
18	Manutenção	42
19	Descarte	42
20	Informações adicionais e contatos	43
21	Declaração de conformidade	43

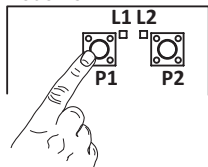




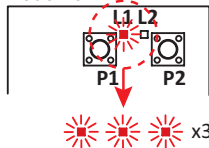
5

**MEMORIZZAZIONE DI H85/TDR SU RICEVITORE**  
**STORAGE OF H85/TDR ON RECEIVER**

**Ricevitore**  
**Receiver**



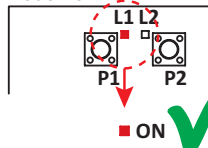
**Ricevitore**  
**Receiver**



**H85/TDR**



**Ricevitore**  
**Receiver**



**1** Premere/Press

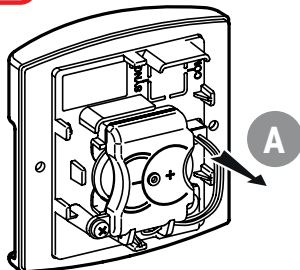
**2** LED lampeggia  
LED flashing

**3** Esempio/Example  
34741 \* 4/B

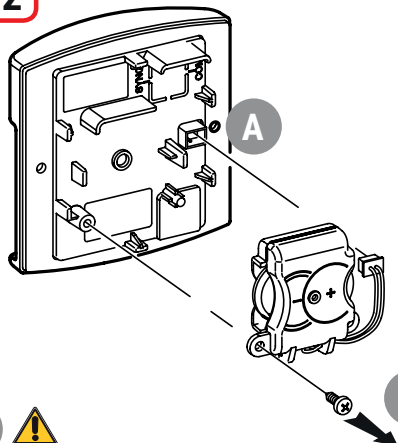
**4** LED = ON = OK

6

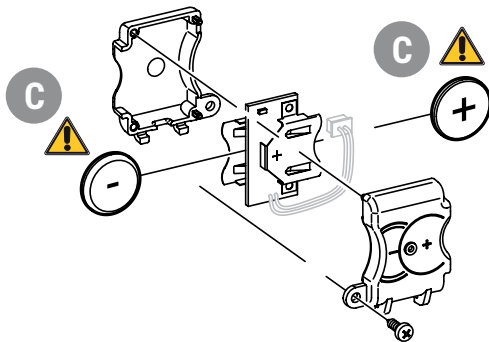
**1**



**2**



**3**

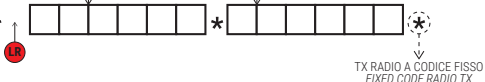


# 7

## MEMORIZZAZIONE DELLA PASSWORD (PARTENDO DA PASSWORD DI FABBRICA "0000") STORING THE PASSWORD (STARTING WITH THE FACTORY PASSWORD "0000")

SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE, SE MENO DI 6 CIFRE CANCELLA LE RIMANENTI CASELLE  
WRITE HERE THE PASSWORD YOU WANT TO STORE, IF LESS THAN 6 DIGITS, DELETE THE REMAINING BOXES

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\* 0000 \*



SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE, SE MENO DI 6 CIFRE CANCELLA LE RIMANENTI CASELLE  
WRITE HERE THE PASSWORD YOU WANT TO STORE, IF LESS THAN 6 DIGITS, DELETE THE REMAINING BOXES

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\* 0000 #

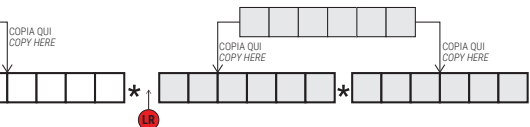


# 8

## CAMBIO DELLA PASSWORD CHANGING THE PASSWORD

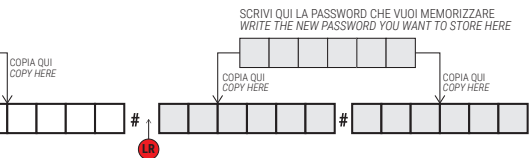
SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE  
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\*



SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE  
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\*

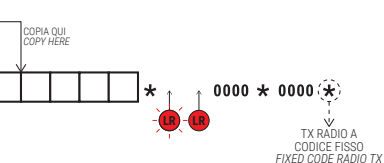


# 9

## RIPRISTINO DELLA PASSWORD AL VALORE DI FABBRICA (0000) RESET THE PASSWORD TO THE FACTORY DEFAULT VALUE (0000)

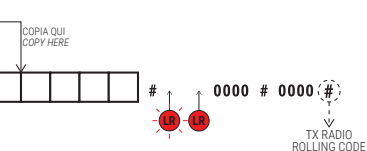
SCRIVI QUI UNO QUALUNQUE DEI CODICI UTENTE MEMORIZZATI NELLA TASTIERA  
WRITE HERE ANY OF THE USER CODES STORED IN THE KEYBOARD

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\*



SCRIVI QUI UNO QUALUNQUE DEI CODICI UTENTE MEMORIZZATI NELLA TASTIERA  
WRITE HERE ANY OF THE USER CODES STORED IN THE KEYBOARD

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*\*





# 10

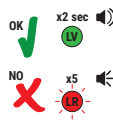
## MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE DI TUTTE LE FUNZIONI (A, B, C, D) STORAGE OF A USER CODE ENABLING ALL FUNCTIONS (A, B, C, D)

SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE  
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE  
(0000 SE NON HAI MODIFICATO QUELLA DI FABBRICA)  
(0000 IF YOU HAVE NOT CHANGED THE FACTORY DEFAULT)

COPIA QUI  
COPY HERE

SCRIVI QUI IL CODICE CHE VUOI MEMORIZZARE  
WRITE HERE THE CODE YOU WANT TO STORE

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*  \*  # #



# 11

## MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE SOLO DI ALCUNE FUNZIONI (SCELTE TRA A, B, C, D) STORAGE OF A USER CODE ENABLING ONLY CERTAIN FUNCTIONS (CHOICE BETWEEN A, B, C, D)

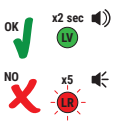
SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE  
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE  
(0000 SE NON HAI MODIFICATO QUELLA DI FABBRICA)  
(0000 IF YOU HAVE NOT CHANGED THE FACTORY DEFAULT)

COPIA QUI  
COPY HERE

SCRIVI QUI IL CODICE CHE VUOI MEMORIZZARE  
WRITE HERE THE CODE YOU WANT TO STORE

SCRIVI QUI LE FUNZIONI DA ABILITARE (A,B,C,D)

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: \*  \*  #  #



# 12

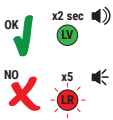
## CANCELLAZIONE DI UN CODICE UTENTE DELETION OF A USER CODE

SCRIVI QUI IL CODICE UTENTE CHE VUOI CANCELLARE  
WRITE HERE THE USER CODE YOU WANT TO DELETE

COPIA QUI  
COPY HERE

COPIA QUI  
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: # #  \*  \*



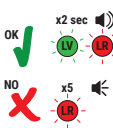
# 13

## CANCELLAZIONE COMPLETA DELLA MEMORIA CODICI COMPLETE DELETION OF CODE MEMORY

SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE  
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

COPIA QUI  
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:  
SEQUENCE TO BE ENTERED: # # \*  # # \*



# 1 Avvertenze generali

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale.

L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle normative vigenti.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.



Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento. Scollegare anche eventuali batterie tampone, se presenti.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

**ATTENZIONE! La manipolazione delle parti elettroniche e dei conduttori deve essere effettuata con la massima cautela, in quanto trattasi di dispositivi sensibili alle scariche elettrostatiche.**

## 2 Caratteristiche tecniche

NUMERO MASSIMO DI CODICE UTENTE MEMORIZZABILI	450
NUMERO MASSIMO DI CIFRE PER CODICE UTENTE	6
NUMERO MINIMO DI CIFRE PER CODICE UTENTE	3
NUMERO BIT DEL CODICE IDENTIFICATIVO DELLA TASTIERA	16 (codice fisso) - 32 ("rolling code")
NUMERO COMBINAZIONI DI CODICE	65536 (codice fisso) - 4.294.967.296 ("rolling code")
NUMERO BIT TRASMESSI	28 (codice fisso) - 144 ("rolling code")
FREQUENZA DI TRASMISSIONE	433.92 MHz
TIPO DI MODULAZIONE	AM/ASK
DISTANZA MASSIMA DI FUNZIONAMENTO IN CAMPO LIBERO	100 m
CONSUMO MEDIO A TASTIERA ATTIVATA	12 mA
BATTERIA	2xCR2032
DURATA BATTERIA	minimo 2 anni con 10 attivazioni/giorno
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	 -10° C  +55° C
GRADO DI PROTEZIONE	IP54
DIMENSIONI PRODOTTO	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> dimensioni in mm. 75x77x60 Peso: 119 g dimensioni in mm. 75x77x41 Peso: 114 g dimensioni in mm. 75x98x58 Peso: 256 g

## 3 Descrizione

Il sistema di comando a codice **H85** permette di comandare automazioni motorizzate mediante la digitazione di un codice.

La tastiera radio a codice numerico è disponibile:

- **H85/TDR/E**: per fissaggio a parete (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: ad incasso (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: per fissaggio a colonnina (fig. 4).

## 4 Funzionalità della tastiera H85/TDR

La tastiera radio a codice **H85/TDR** è composta da 12 tasti, di cui 4 hanno anche funzione di attivazione del canale, per la gestione degli ingressi mediante codice.

I tasti canale **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** non hanno una funzione predeterminata e possono essere memorizzati su una qualsiasi funzione del ricevitore radio.

Dispone di due LED di segnalazione, uno verde **LV** e uno rosso **LR** (fig. 1, dettaglio A), e un buzzer.

Durante la trasmissione radio in modalità codice fisso (con ricevitore radio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) lampeggia il LED rosso **LR**; in modalità "rolling code" (con ricevitore radio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) lampeggia il LED verde **LV**.

È possibile memorizzare un massimo di 450 codici utente, ciascuno dei quali deve avere minimo 3 cifre e al massimo 6. La tastiera radio a codice **H85/TDR** può gestire più ricevitori radio, ciascuno attivabile con un tasto canale (**1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**).



## 5 Installazione tastiera

In base al tipo di tastiera scelta (vedi **figure 2, 3, 4**), procedere all'installazione come indicato di seguito:

- Svitare le viti di fissaggio ed aprire la tastiera **H85/TDR**. Fissare la tastiera al supporto desiderato con viti adeguate (non di nostra fornitura).
- Collegare le batterie al connettore predisposto sulla scheda elettronica (vedi fig. 6).
- Richiudere la tastiera **H85/TDR** e fissare le mascherine laterali, facendo attenzione al corretto posizionamento (fig. 2 dettaglio **B**).

## 6 Sequenza di programmazione

- 1) Memorizzare un codice utente; annotare il suo valore perché potrebbe servire in futuro per il reset della password (bisogna conoscere uno dei codici utente in memoria)
- 2) Memorizzare **H85/TDR** sul ricevitore radio
- 3) Con LED **LV** e **LR** spenti (tastiera in stand-by) verificare che la memorizzazione del codice utente sia andata a buon fine digitando la sequenza di attivazione
- 4) Memorizzare eventuali altri codici utente (diversi dal primo)
- 5) Salvare una nuova password (di fabbrica è 0000), annotare il suo valore.

NOTA: la modifica della password è consigliata per garantire la sicurezza dell'installazione.

## 7 Memorizzazione di un codice utente (fig. 10-11)

Alla prima accensione, per accedere alla digitazione su tastiera, la password di fabbrica è **0000**.

### ATTENZIONE!

- NON è possibile memorizzare il codice utente **0000**.
- NON è possibile memorizzare un codice utente uguale alla password (esempio: codice utente **1234** e password **1234**).

**Esempio 1:** memorizzazione codice utente 34741, password 0000, abilitazione di tutti i tasti funzione **1/A, 4/B, 7/C, \*/D** digitare:

\* 0000 \* (*il led LR rosso si accende*) **34741 # #**

**Esempio 2:** memorizzazione codice utente 34741, password 0000, abilitazione solo tasto funzione **4/B** digitare:

\* 0000 \* (*il led LR rosso si accende*) **34741 # B #**

**NOTA:** se la password inserita è corretta il LED rosso **LR** si accende. Se non si accende, ripetere la procedura con la password corretta.

Se la procedura va a buon fine il LED verde **LV** si accende per 2 s. Il buzzer rimane attivo per tutta la durata del LED.

**Figura 10-11** schematizza graficamente gli esempi sopra indicati.

## 8 Memorizzazione H85/TDR sul ricevitore radio (fig. 5)

Dopo la memorizzazione del codice utente la tastiera **H85/TDR** diventa a tutti gli effetti un radiocomando a 4 tasti/canali **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

Per memorizzare la tastiera radio procedere come indicato di seguito:

- Con il ricevitore alimentato premere **P1** o **P2** relativo alla funzione che si vuole abilitare sulla tastiera **H85/TDR**.
- Il rispettivo led **L1** o **L2** attiva la segnalazione di apprendimento (3 lampeggi lenti).
- Durante questo periodo digitare il codice utente (es. **34741**) seguito da asterisco (\*) e dal tasto/canale che si vuole memorizzare sul ricevitore (es. **4/B**).
- Se la memorizzazione sul ricevitore va a buon fine il LED del ricevitore **L1** o **L2** si accende fisso.
- Se il LED del ricevitore **L1** o **L2** lampeggia velocemente 3 volte significa che il codice utente è già presente nella memoria del ricevitore.
- Memorizzato il tasto/canale, il LED **L1** o **L2** lampeggia lentamente 3 volte in attesa di ulteriori memorizzazioni, se non ne riceve, il ricevitore esce automaticamente dalla procedura di memorizzazione.
- Se si desidera attivare un'altra funzione del ricevitore con un differente tasto/canale della tastiera, memorizzare sul ricevitore anche questo ulteriore tasto/canale ripetendo la procedura.

## 9 Attivazione del codice utente / trasmissione

Digitare il codice utente precedentemente memorizzato (es. **34741**) seguito da asterisco (\*).

Se il codice è presente in memoria il LED verde **LV** della tastiera si accende.

Premere e tener premuto il tasto/canale abilitato (es. **4/B - CH\_B**).

Esempio:

**34741 \* B**

Se è abilitato SOLO uno dei canali **CH (1/A...4/B...7/C...\*/D)** la trasmissione radio si attiva immediatamente dopo aver digitato il codice utente seguito da \* (asterisco):

ESEMPIO con codice utente **89512** e **CH\_A** abilitato.

**89512 \* (CH\_A trasmette)**

**NOTA:** la trasmissione continua finché il tasto asterisco (\*) viene premuto; al rilascio del tasto la tastiera **H85/TDR** si spegne.

### ATTENZIONE!

- Tra la pressione di un tasto e il successivo si hanno a disposizione 5 s. Se la digitazione è troppo lenta, si attiva la segnalazione di errore (3 lampeggi veloci del LED rosso **LR**) e si deve immettere di nuovo il codice.
- Se si preme un tasto/canale **1/A, 4/B ...** non abilitato, la trasmissione radio non si attiva.
- In caso di errore nella digitazione del codice, per uscire dalla modalità di attivazione premere #.

## 10 Cancellazione di un codice utente (fig. 12)

Individuare il codice utente (esempio **34741**) da cancellare, e digitare in sequenza:

**## 34741 \***

Se il codice è presente in memoria, il LED rosso **LR** lampeggia e poi si accende fisso.

Confermare entro 5 s, digitando

**34741 \***

Se i due codici sono stati digitati correttamente (uguali), la procedura va a buon fine e il LED verde **LV** si accende per 2 s. Il buzzer rimane attivo per tutta la durata del LED.

Riassumendo l'esempio con codice utente **34741** da cancellare:

**## 34741 \* 34741 \***

## 11 Cambio password (fig. 8)

**Ai fini della sicurezza dell'installazione, si raccomanda di cambiare la password dal valore di fabbrica 0000.**

L'operazione di "cambio password" sceglie anche il tipo di codifica della trasmissione radio: codice fisso oppure "rolling code". Pertanto, se anche solo si desidera cambiare tipo di codifica senza modificare la password, bisognerà eseguire la sequenza descritta avendo cura di mantenere la password.

La password assegnata di fabbrica è **0000**.

**Cambio password da 0000 a 12345, tx radio codice fisso, digitare in sequenza:**

**\*\* 0000 \*** (il LED rosso **LR** si accende) **12345 \* 12345 \***

**Cambio password da 0000 a 12345, tx radio rolling code, digitare in sequenza:**

**\*\* 0000 #** (il LED rosso **LR** si accende) **12345 # 12345 #**

Se la procedura è andata a buon fine si accende il LED verde **LV** e si attiva il buzzer per 2 s.

Se la procedura NON è andata a buon fine il LED rosso **LR** effettua 5 lampeggi veloci e il buzzer si attiva ad intermittenza.

### 11.1 Ripristino della password al valore di fabbrica (fig. 9)

Nel caso di smarrimento/dimenticanza della password, è possibile ripristinarla al valore di fabbrica (**0000**) conoscendo uno qualunque dei codici utente memorizzati in H85/TDR.

Per ripristinare la password, conoscendo ad esempio il codice utente **12345**, digitare in sequenza:

**Ripristino password di fabbrica, tx radio codice fisso:**

**\*\* \* 12345 \*** (il LED rosso **LR** si accende) **0000 \* 0000 \***

## Ripristino password di fabbrica, tx radio rolling code:

\* \* 12345 # (il LED rosso **LR** si accende) 0000 # 0000 #

Se la procedura va a buon fine, il LED verde **LV** della tastiera si accende per 2 s. Il buzzer rimane attivo per tutta la durata del LED.

Se la procedura NON è andata a buon fine il LED rosso **LR** della tastiera effettua 5 lampeggi veloci e il buzzer si attiva ad intermittenza.

## 12 Cancellazione completa della memoria (fig. 13)

È possibile cancellare tutti i codici utente dalla memoria della tastiera radio **H85/TDR**, digitando in sequenza, l'ultima password inserita (esempio ultima password inserita **12345**):

# # \* 12345 # # \*

Se la password inserita è corretta, i LED verde **LV** e rosso **LR** della tastiera lampeggiano lentamente per 2 s, contemporaneamente si attiva il buzzer.

## 13 Funzione avanzata: mascheramento del codice

**ATTENZIONE! Questa funzione è disponibile per i codici utente a 6 cifre, per aumentarne la sicurezza nella digitazione del codice.**

La funzione di mascheramento fornisce la possibilità di "nascondere" il codice vero e proprio in mezzo a cifre digitate a caso.

Il codice considerato sarà composto dalle ultime 6 cifre digitate prima del tasto asterisco (\*).

Esempio codice utente **245672**, canale abilitato **CH\_B**.

294862...308236 **245672** \* 057986...791964 \* **B**

**NOTA:** digitando semplicemente **245672 \* \* B** si può evitare il mascheramento del codice.

## 14 Segnalazioni

SEGNALAZIONE TASTIERA H85/TDR	POSSIBILE CAUSA
5 lampeggi veloci del LED <b>LR</b> Buzzer intermittente	Password errata
	Codice utente non presente in memoria
	Codice utente o password inserita con meno di 3 cifre o più di 6
	In modalità cancellazione codice o di cambio password: i codici di conferma non sono uguali a quelli inseriti.
	Codice utente già memorizzato.
	Mancata digitazione * dopo il codice utente.
Lampeggio alternato dei LED <b>LV</b> e <b>LR</b>	Errato inserimento codice utente per 5 volte consecutive. La tastiera si blocca per 20 s.
	Batterie scariche. La tastiera rimane bloccata fino alla sostituzione delle batterie.
Accensione contemporanea dei LED <b>LR</b> e <b>LV</b> durante la digitazione.	Batterie in esaurimento. Si consiglia di sostituire al più presto le batterie.

 Se le segnalazioni di errore persistono, contattare il servizio assistenza.

## 15 Cancellazione di un tasto canale dal ricevitore

Per cancellare un tasto canale della tastiera **H85/TDR** dal ricevitore radio procedere come descritto di seguito:

- Premere per 4 s sul ricevitore il tasto **P1** o **P2** relativo al canale dove è memorizzato il tasto canale da cancellare.
- Il LED relativo **L1** o **L2** si accende e successivamente inizia a lampeggiare velocemente.
- Rilasciare il tasto **P1** o **P2**, il LED **L1** o **L2** continua a lampeggiare velocemente.
- Durante questo periodo digitare il codice utente precedentemente memorizzato (es. **34741**) seguito da asterisco (\*) e premere il tasto/canale della tastiera **H85/TDR** da cancellare (esempio **1/A CH\_A**).
- Il LED **L1** o **L2** si accende per 1 s.
- Ripetere la procedura per eliminare eventuali altri tasti/canale dal ricevitore radio.

## 16 Sostituzione delle batterie (fig. 6)

**ATTENZIONE! Usare sempre batterie della stessa marca. Sostituire entrambe le batterie. Non utilizzare una batteria vecchia e una batteria nuova.**

Per sostituire le batterie:

- Togliere le mascherine laterali, svitare e togliere le viti. Estrarre il tastierino numerico (fig. 6).
- Scollegare il connettore delle batterie (fig. 6 dett. **A**) dalla scheda elettronica della tastiera radio.
- Svitare la vite del gruppo batterie (dett. **B**). Aprire il gruppo e sostituire le batterie facendo attenzione alle polarità indicate (dett. **C**).
- Non utilizzare utensili metallici (esempio pinzette) che potrebbero causare cortocircuito.
- Richiudere il gruppo batterie e fissarlo al fondo della tastiera mediante l'apposita vite (dett. **B**).
- Collegare il connettore alla scheda elettronica (dett. **A**).
- Riposizionare il tastierino numerico, fissarlo con le viti e fissare le mascherine laterali, facendo attenzione al corretto posizionamento.

## 17 Collaudo

- Dare alimentazione.
- Verificare l'attivazione delle uscite del ricevitore, mediante la pressione dei tasti canale **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**, memorizzati nella memoria del ricevitore stesso.
- Durante la digitazione di un codice utente il led verde **LV** si deve accendere brevemente e il buzzer si deve attivare.
- Verificare che, se è impostata la modalità a codice fisso, durante la trasmissione il led rosso **LR** lampeggi. Se è impostata la modalità a "rolling code", durante la trasmissione il led verde **LV** lampeggia.

## 18 Manutenzione

Effettuare una manutenzione programmata ogni 6 mesi.

Verificare lo stato di pulizia ed il funzionamento.

Nel caso ci sia presenza di sporco, umidità, insetti o altro, togliere l'alimentazione e pulire la scheda ed il contenitore.

Eseguire nuovamente la procedura di collaudo (cap. 16).

Nel caso si noti dell'ossidazione sul circuito stampato valutare la sostituzione.

## 19 Smaltimento



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

È vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

## 20 Informazioni aggiuntive e contatti

Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

La presente pubblicazione è in formato cartaceo, eventuali aggiornamenti sono disponibili nell'area riservata del nostro sito internet [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B)

### **SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:**

attivo: dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30

Telefono: +39 041 5937023

E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/roger/rogertechnology)

## 21 Dichiarazione di conformità UE (DoC)

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore  
**Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:  
Descrizione: Tastiera radio per comando a distanza.

Modello: **H85/TDR**

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- 2014/53/UE Direttiva RED
- 2011/65/UE Direttiva RoHS

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

EN 62479:2010

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE** 17.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 10-05-2017

Firma



# 1 General safety precautions

This installation manual is intended for qualified personnel only.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual.

Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition.


Disconnect the mains electrical power before performing any work. Also disconnect any buffer batteries used.

Only use original spare parts when repairing or replacing products.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

**WARNING! Handle electronic parts and terminals with extreme care, as these parts are highly sensitive to static electricity.**

## 2 Technical specifications

MAXIMUM NUMBER OF STORABLE USER CODES	450
MAXIMUM NUMBER OF DIGITS PER USER CODE	6
MINIMUM NUMBER OF DIGITS PER USER CODE	3
NUMBER OF BITS OF KEYPAD IDENTIFICATION CODE	16 (fixed code) - 32 ("rolling code")
NUMBER OF CODE COMBINATIONS	65536 (fixed code) - 4.294.967.296 ("rolling code")
NUMBER OF BITS TRANSMITTED	28 (fixed code) - 144 ("rolling code")
TRANSMISSION FREQUENCY	433.92 MHz
MODULATION	AM/ASK
MAXIMUM TRANSMISSION DISTANCE IN UNOBSTRUCTED ENVIRONMENT	100 m
AVERAGE POWER CONSUMPTION WITH KEYPAD ACTIVE	12 mA
BATTERY	2xCR2032
BATTERY LIFE	at least 2 years with 10 activations/day
OPERATING TEMPERATURE	 -10° C +55° C
DEGREE OF PROTECTION	IP54
PRODUCT DIMENSIONS	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> dimensions 75x77x60 Weight: 119 g dimensions 75x77x41 Weight: 114 g dimensions 75x98x58 Weight: 256 g

## 3 Description

The **H85** code-based control system enables automated motorized systems to be controlled by entering a code.

The numeric code wireless keypad is available:

- **H85/TDR/E**: for wall mounting (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: recessed (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: for pillar mounting (fig. 4).

## 4 Functionality of the H85/TDR keypad

The **H85/TDR** numerical code wireless keypad consists of 12 keys, 4 of which also with a channel activation function, for code-based access control.

Channel keys **1/A**, **4/B**, **7/C** and **\*/D** do not have predefined functions and may be associated with an function of the radio receiver.

It has two indicator LEDs, one green **LV** and one red **LR** (fig. 1, detail A), and a buzzer.

The red LED **LR** flashes during radio transmission in fixed code mode (with radio receiver **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U** and **R93/RX12A/I**); the green LED **LV** flashes during transmission in rolling code mode (with radio receiver **H93/RX2RC/I** and **R93/RX2RC/U**).

Up to 450 user codes can be stored, each of which must have a minimum of 3 digits and a maximum of 6.

The **H85/TDR** wireless code keypad can manage multiple radio receivers, each of which activated with a channel key (**1/A**, **4/B**, **7/C** and **\*/D**).

## 5 Keypad installation

Depending on the type of keypad selected (see **figures 2, 3, 4**), proceed with the installation as shown below:

- Undo the securing screws and open the **H85/TDR** keypad. Fix the keypad to the desired surface with suitable screws (not supplied).
- Connect the batteries to the relative connector on the electronic circuit board (see fig. 6).
- Reassemble the **H85/TDR** keypad and fasten the side covers, ensuring they are positioned correctly (fig. 2 detail **B**).

## 6 Programming sequence

- 1) Store a user code; make a note of its value as it may be used to reset the password in the future (you must know one of the user codes in the memory).
- 2) Store **H85/TDR** on the radio receiver.
- 3) With **LV** and **LR** LEDs off (keypad in stand-by) check that the user code has been successfully stored by entering the activation sequence.
- 4) Store any other user codes (other than the first).
- 5) Save a new password (factory default is 0000), note its value.

NOTE: changing the password is recommended to ensure the security of the installation.

## 7 Storing a user code (fig. 10-11)

At first power on, to begin using the keypad, the default password is **0000**.

### ATTENTION!

It is NOT possible to store the user code **0000**.

It is NOT possible to store a user code that is the same as the password (example: user code **1234** and password **1234**).

**Example 1:** memorization of user code 34741, password 0000, enabling of all function keys **1/A, 4/B, 7/C, \*/D** digit:

\* 0000 \* (the red **LR** LED lights up) **34741** # #

**Example 2:** memorization of user code 34741, password 0000, enable only function key **4/B** digit:

\* 0000 \* (the red **LR** LED lights up) **34741** # **B** #

**N.B.:** if the password entered is correct, the red **LR** LED will light up. If it doesn't light up, repeat the procedure with the correct password.

If the procedure is successful the green **LV** LED lights up for 2 s. The buzzer sounds until the LED goes out.

**Figure 10-11 illustrates the examples given above.**

## 8 Programming the H85/TDR keypad on the radio receiver (fig. 5)

Once the user code has been stored, the **H85/TDR** keypad is usable as a fully functional 4 key/channel radio remote control **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

To store the radio keypad, proceed as follows:

- With the receiver powered and switched on, press **P1** or **P2** for the function you want to enable on the **H85/TDR** keypad.
- The respective LED **L1** or **L2** flashes slowly 3 times to indicate that acquisition mode is active.
- During this period, enter the user code (e.g. **34741**) followed by an asterisk (\*) and the key/channel you want to store on the receiver (e.g. **4/B**).
- If the storage on the receiver is successful, the LED on the receiver **L1** or **L2** lights steadily.
- If LED of receiver **L1** or **L2** flashes rapidly 3 times, the user code is already stored in the receiver memory.
- Once the keypad has been stored, LED **L1** or **L2** flashes slowly 3 times to indicate that the unit is waiting for further programming. If it receives no further programming input during this period, the receiver automatically exits programming mode.
- If you wish to activate another function of the receiver with a different key/channel on the keypad, store this additional key/channel on the receiver as well by repeating the procedure.

## 9 Activating a user code / transmission

---

Enter the previously stored user code (e.g. **34741**) followed by star (\*).  
If the code has been stored in the memory, the keypad's green **LV** LED lights up.  
Press and hold the enabled key/channel (e.g. **4/B - CH\_B**).  
Example:

**34741 \* B**

If ONLY ONE of the channels **CH** is enabled (**1/A...4/B...7/C...\*/D**), radio transmission is activated immediately after the user code is entered followed by pressing the \* (asterisk) key:  
EXAMPLE with user code **89512** and channel **CH\_A** enabled.

**89512 \* (CH\_A transmit)**

**N.B.:** transmission continues as long as the asterisk key (\*) is held; the **H85/TDR** keypad switches off as soon as the key is released.

### WARNING!

- A maximum of 5 s may elapse between pressing one key and the next, otherwise an error alert is activated (the red **LR** LED blinks rapidly 3 times) and the code must be entered again.
- Pressing a key/channel that has not been enabled (**1/A, 4/B** etc.) does not activate radio transmission.
- In case of error while entering the code, press **#** to exit activation mode.

## 10 Deleting a user code (fig. 12)

---

Identify the user code (e.g. **34741**) to be deleted, and enter in sequence:

**# # 34741 \***

If the code is present in the memory, the red **LR** LED blinks and then remains steady-on.  
Confirm within 5 s, by entering

**34741 \***

If the two codes have been entered correctly (the same), the procedure is successful and the green **LV** LED lights up for 2 s. The buzzer sounds until the LED goes out.  
Using again our example with user code to delete **34741**:

**# # 34741 \* 34741 \***

## 11 Changing password (fig. 8)

---

**For the security of the installation, it is recommended to change the password from the factory default value 0000.**  
The "change password" operation also selects the type of encoding of the radio transmission: fixed code or "rolling code".

Therefore, if you only wish to change the type of encoding without changing the password, you must carry out the sequence described, taking care to keep the password.  
The factory default password is **0000**.

**Change password from 0000 to 12345, tx radio fixed code, enter in sequence:**

**\*\* 0000 \* (the red LR LED lights up) 12345 \* 12345 \***

**Change password from 0000 to 12345, tx radio rolling code, enter in sequence:**

**\*\* 0000 # (the red LR LED lights up) 12345 # 12345 #**

If the procedure is successful, the green **LV** LED lights up and the buzzer sounds for 2 s.  
If the procedure is NOT successful, the red **LR** LED blinks rapidly 5 times and the buzzer sounds intermittently.

### 11.1 Reset password to factory setting (fig. 9)

---

If the password is lost/forgotten, it can be reset to the factory default value (**0000**) by knowing any of the user codes stored in the H85/TDR.

To reset the password, if for example the user code **12345** is known, enter in sequence:



### Procedure for fixed code radio transmission:

\* \* 12345 \* (the red LR LED lights up) 0000 \* 0000 \*

### Procedure for rolling code radio transmission:

\* \* 12345 # (the red LR LED lights up) 0000 # 0000 #

If the procedure is successful, the green LV LED on the keypad lights up for 2 s. The buzzer sounds until the LED goes out.

If the procedure is NOT successful, the red LR LED on the keypad blinks rapidly 5 times and the buzzer sounds intermittently.

## 12 Complete memory erasure (fig. 13)

All user codes can be deleted from the memory, of the H85/TDR wireless code keypad, digiting in sequence, using the last password entered (example last password entered 12345):

## \* 12345 ## \*

If the password is correct, the green LV and red LR LEDs on the keypad blink slowly for 2 s, while the buzzer sounds simultaneously.

## 13 Advanced function: Code masking

**WARNING! This feature is available for 6-digit user codes, to improve security when entering the code.**

The mask function allows the real code to be "hidden" among digits entered at random.

The code will be read from the 6 digits entered immediately before the (\*) star key.


E.g. user code 245672, channel enabled CH\_B.

294862...308236 245672 \* 057986...791964 \* B

**N.B:** by simply entering 245672 \* \* B, code masking can be bypassed.

## 14 Indicators

ERROR ALERT H85/TDR KEYPAD	POSSIBLE CAUSE
LR LED blinks rapidly 5 times  Intermittent buzzer	Incorrect password
	User coder not in memory
	User code or password entered with fewer than 3 digits or more than 6
	In code delete mode or change password mode: the codes entered do not match the confirmation codes.
	User code already stored.
	Failure to enter * after the user code.
Alternately blinking LV and LR LEDs	Digit entered incorrectly: # instead of *.
	User code entered incorrectly 5 times in a row. Keypad locks for 20 s.
LEDs LR and LV light simultaneously while using the keys.	Batteries flat. The keypad is disabled until the batteries are replaced.
	Batteries low. Replace the batteries as soon as possible.

 If the error alerts persist, contact Technical Service.

## 15 Cancelling a channel key from the receiver

Cancel a channel key of the H85/TDR keypad from the radio receiver as follows:

- Press and hold button P1 or P2 for the channel where the channel key you want to cancel is stored, for 4 seconds.
- The relative LED L1 or L2 lights and then starts to flash rapidly.
- Release button P1 or P2, the LED L1 or L2 continues to flash rapidly.
- During this period, enter the user coder stored previously (e.g. 34741) then press the asterisk key (\*) and the key/channel of the H85/TDR keypad you want to cancel (e.g. 1/A CH\_A).
- The LED L1 or L2 lights for 1 s.
- Repeat the procedure to cancel any other keys/channels from the radio receiver.

## 16 Replacing the batteries (fig. 6)

**WARNING! Always use batteries of the same brand. Always replace both batteries at the same time. Do not use an old battery with a new battery.**

To replace the batteries:

- Remove the side panels, then undo and remove the screws. Pull off the numerical keypad (fig. 6).
- Disconnect the battery connector (fig. 6 detail **A**) from the electronic circuit board of the wireless keypad.
- Undo the screw fastening the battery holder (detail **B**). Open the battery holder and replace the batteries, ensuring that they are fitted with the correct polarity as indicated (detail **C**).
- Do not use metal tools (such as tweezers), as this may cause short-circuiting.
- Close the battery holder and fasten to the keypad base with the screw (detail **B**).
- Connect the connector to the electronic circuit board (det. **A**).
- Refit the numerical keypad, fasten with the screws and refit the lateral panels correctly.

## 17 Initial testing

- Power on.
- Press the channel keys **1/A**, **4/B**, **7/C** and **\*/D** programmed in the memory of the receiver to check that the receiver outputs function correctly.
- The green LED **LV** should light briefly and the buzzer should sound when a user code is entered.
- If fixed mode is selected, check that the red LED **LR** flashes during transmission. If rolling mode is selected, check that the green LED **LV** flashes during transmission.

## 18 Maintenance

Perform scheduled maintenance every 6 months.

Check cleanliness and correct functioning.

If any dirt, moisture, insects or other foreign matter is present in the unit, disconnect from mains power and clean the board and the housing.

Repeat the initial installation test procedure after cleaning (chapter 16).

If any corrosion is found on the printed circuit board, evaluate if it is necessary to replace the board itself.

## 19 Disposal



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely. This product consists of numerous different materials. Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse. Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product.

Local legislation may stipulate severe fines for the incorrect disposal of this product. **Warning!** some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and that may damage the environment or pose a risk to health if disposed of incorrectly.

## 20 Additional information and contact details

ROGER TECHNOLOGY is the exclusive owner of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying or scanning of or any alterations to this document are prohibited without the express prior permission of ROGER TECHNOLOGY.

This document is in printed form; any updates are available in the restricted area of our website [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B)

### ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:

business hours: Monday to Friday  
8-12 am and 1.30-5.30 pm  
Telephone no: +39 041 5937023  
E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: service\_rogertechnology

## 21 UE Declaration of Conformity (DoC)

---

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer

**Roger Technology, Via Botticelli 8  
31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

Hereby DECLARE that the appliance described hereafter:

Description: Wireless keypad for remote control.

Model: **H85/TDR**

Is conformant with the legal requisites of the following directives:

- RED directive 2014/53/UE
- RoHS directive 2011/65/UE

and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

EN 62479:2010

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Last two figures of year in which marking was applied **CE 17**.

Place: Mogliano V.to

Date: 10-05-2017

Signature 

# 1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für Fachpersonal bestimmt.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der geltenden Vorschriften durch qualifiziertes Personal auszuführen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen


Vor jeglichem Eingriff die Stromversorgung trennen. Auch eventuelle Pufferbatterien, sofern vorhanden, abklemmen.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.

**ACHTUNG! Beim Umgang mit elektronischen Bauteilen und Leitern ist mit besonderer Sorgfalt vorzugehen, da die Vorrichtungen empfindlich auf elektrostatische Entladungen reagieren.**

## 2 Technische Daten

MAXIMALE ANZAHL AN SPEICHERBAREN BENUTZERCODES	450
MAXIMALE ANZAHL AN ZIFFERN PRO BENUTZERCODE	6
MINIMALE ANZAHL AN ZIFFERN PRO BENUTZERCODE	3
BIT-ZAHL DES KENNCODE DER TASTATUR	16 (Festcode) - 32 ("rolling code")
ANZAHL DER CODEKOMBINATIONEN	65536 (Festcode) - 4.294.967.296 ("rolling code")
ZAHL DER ÜBERTRAGENEN BIT	28 (Festcode) - 144 ("rolling code")
ÜBERTRAGUNGSFREQUENZ	433.92 MHz
ART DER MODULATION	AM/ASK
MAXIMALER ABSTAND ZUM BETRIEB IN FREIEM FELD	100 m
DURCHSCHNITTLICHER VERBRAUCH BEI AKTIVIERTER TASTATUR	12 mA
AKKU	2xCR2032
AKKU-LAUFZEIT	mindestens 2 Jahre bei 10 Aktivierungen täglich
BETRIEBSTEMPERATUR	 -10° C +55° C
SCHUTZGRAD	IP54
PRODUKTMASSE	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> Abmessungen mm. 75x77x60 Gewicht: 119 g Abmessungen mm. 75x77x41 Gewicht: 114 g Abmessungen mm. 75x98x58 Gewicht: 256 g

## 3 Beschreibung

Das Code-gesteuerte System **H85** ermöglicht die Steuerung von motorisierten Antrieben durch die Eingabe eines Codes.

Der numerische Funk-Codetaster ist verfügbar:

- **H85/TDR/E**: zur Wandbefestigung (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: als Einbauteil (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: zur Säulenbefestigung (fig. 4).

## 4 Betrieb der Tastatur H85/TDR

Der Funk-Codetaster H85/TDR besteht aus 12 Tasten, davon dienen 4 der Aktivierung des Kanals, für die Verwaltung der Eingänge über Codes.

Die Kanaltasten **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** haben keine vorbestimmte Funktion und können auf jeder Funktion des Funkempfängers gespeichert werden.

Er verfügt über zwei Anzeige-LEDs, eine grüne **LV** und eine rote **LR** (Abb. 1, Detail **A**), sowie einen Summer.

Während der Funkübertragung im Betrieb Festcode (mit Funkempfänger **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) blinkt die rote LED **LR**. Im Betrieb "rolling code" (mit Funkempfänger **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) blinkt die grüne LED **LV**. Es können bis zu 450 Benutzercodes gespeichert werden, jeder davon muss mindestens 3 und maximal 6 Ziffern enthalten.

Der Funk-Codetaster **H85/TDR** kann mehrere Funkempfänger verwalten, wovon jeder mit einer Kanaltaste aktiviert werden kann (**1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**).

## 5 Installation der Tastatur

Auf Grundlage der ausgewählten Tastaturart (siehe **Abbildungen 2, 3, 4**) mit der Installation wie folgt angegeben fortfahren:

- Die Befestigungsschrauben abschrauben und die Tastatur **H85/TDR** öffnen. Die Tastatur an der gewünschten Halterung mit den passenden Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigen.
- Die Akkus an den Steckverbinder auf der Platine anschließen (siehe Abb. 6).
- Die Tastatur **H85/TDR** wieder schließen und die seitlichen Verkleidungen befestigen, dabei auf die richtige Positionierung achten (Abb. 2 Detail **B**).

## 6 Ablauf der Programmierung

- 1) Speichern Sie einen Benutzercode; notieren Sie sich dessen Wert, da er in Zukunft zum Zurücksetzen des Passworts verwendet werden kann (Sie müssen einen der Benutzercodes im Speicher kennen).
- 2) Speichern Sie **H85/TDR** auf dem Funkempfänger.
- 3) Prüfen Sie bei erloschenen LEDs **LV** und **LR** (Tastatur im Stand-by), ob der Benutzercode erfolgreich gespeichert wurde, indem Sie die Aktivierungssequenz eingeben.
- 4) Speichern Sie alle anderen Benutzercodes (außer dem ersten).
- 5) Speichern Sie ein neues Passwort (die Werkseinstellung ist 0000) und notieren Sie sich den Wert.  
HINWEIS: Es wird empfohlen, das Passwort zu ändern, um die Sicherheit der Installation zu gewährleisten.

## 7 Speicherung eines Benutzercodes (Abb. 10-11)

Beim ersten Einschalten, um die Eingabe auf der Tastatur einzuschalten, ist das voreingestellte Passwort **0000**.

### ACHTUNG!

- Es ist NICHT möglich, den Benutzercode **0000** zu speichern.
- Es ist NICHT möglich, einen Benutzercode zu speichern, der mit dem Passwort identisch ist (Beispiel: Benutzercode **1234** und Passwort **1234**).

**Beispiel 1:** Speicherung des Benutzercodes 34741, Passwort 0000, Freigabe aller Funktionstasten **1/A, 4/B, 7/C, \*/D** eingeben:

\* 0000 \* (die rote LED **LR** schaltet sich ein) **34741** # #

**Beispiel 2:** Speicherung des Benutzercodes 34741, Passwort 0000, nur Freigabe der Funktionstaste **4/B** eingeben:

\* 0000 \* (die rote LED **LR** schaltet sich ein) **34741** # **B** #

**HINWEIS:** Wenn das eingegebene Passwort korrekt ist, schaltet sich die rote LED **LR** ein. Wenn sie sich nicht einschaltet, wiederholen Sie den Vorgang mit dem richtigen Passwort.

Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen ist, die grüne LED **LV** schaltet sich für 2 s ein. Der Summer bleibt für die gesamte Dauer der LED aktiv.

**Abbildung 10-11 grafische Darstellung der oben aufgeführten Beispiele.**

## 8 Speicherung H85/TDR auf dem Funkempfänger (Abb. 5)

Nach der Speicherung des Benutzercodes wird die Tastatur **H85/TDR** in jeder Hinsicht eine Funksteuerung mit 4 Tasten/Kanälen **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

Um die Funktastatur zu speichern, wie folgt vorgehen:

- Mit eingeschaltetem Empfänger, **P1** oder **P2** drücken, je nach Funktion, die Sie auf der Tastatur **H85/TDR** freigeben möchten.
- Die Aktivierung der jeweiligen LED **L1** oder **L2** gibt den Start des Lernbetriebs (3-Mal langsames Blinken) an.
- Geben Sie während dieser Zeit den Benutzercode (z. B. **34741**) gefolgt von einem Sternchen (\*) und die Taste/den Kanal ein, die/den Sie im Empfänger speichern möchten (z. B. **4/B**).
- Ist die Speicherung am Empfänger erfolgreich, leuchtet die LED am Empfänger **L1** oder **L2** dauerhaft.
- Wenn die LED des Empfängers **L1** oder **L2** dreimal schnell blinkt, ist der Benutzercode bereits im Speicher des Empfängers gespeichert.
- Nach dem Speichern der Taste/des Kanals blinkt die LED **L1** oder **L2** 3 Mal langsam und wartet auf eine weitere Speicherung, andernfalls verlässt der Empfänger automatisch den Speichervorgang.
- Wenn Sie eine andere Funktion des Empfängers mit einer anderen Taste/Kanal auf der Tastatur aktivieren möchten, speichern Sie diese zusätzliche Taste/Kanal ebenfalls auf dem Empfänger, indem Sie den Vorgang wiederholen.

## 9 Aktivierung des Benutzercodes / Übertragung

Den zuvor gespeicherten Benutzercode (z.B. **34741**) gefolgt von einem Sternchen (\*).  
Wenn der Code in dem Speicher vorhanden ist, schaltet sich die grüne LED **LV** der Tastatur ein.  
Die/den freigegebene/n Taste/Kanal drücken und gedrückt halten (z.B. **4/B - CH\_B**). Beispiel:

**34741 \* B**

Wenn NUR einer der Kanäle freigegeben ist **CH (1/A...4/B ...7/C...\*/D)** aktiviert sich die Funkübertragung sofort nachdem der Benutzercode gefolgt von einem \* (Sternchen) eingegeben wurde:

BEISPIEL mit Benutzercode **89512** und **CH\_A** freigegeben.  
**89512 \* (CH\_A Senden)**

**HINWEIS:** Die Übertragung fährt fort, bis die Sternchentaste (\*) gedrückt wird; Bei Loslassen der Taste, schaltet sich **H85/TDR** aus.

### ACHTUNG!

- Zwischen dem Drücken einer Taste und der Folgenden sind 5 s verfügbar. Wenn die Eingabe zu langsam ist, wird die Fehlermeldung aktiviert (3-maliges schnelles Blinken der roten LED **LR**) und der Code muss erneut eingegeben werden.
- Wenn eine nicht freigegebene/r Taste/ein Kanal **1/A, 4/B ...** gedrückt wird, aktiviert sich die Funkübertragung nicht.
- Wenn Sie bei der Eingabe des Codes einen Fehler machen, drücken Sie **#**, um den Aktivierungsmodus zu verlassen.

## 10 Löschen eines Benutzercodes (Abb. 12)

Den zu löschenden Benutzercode identifizieren (Beispiel **34741**) und nacheinander Folgendes eingeben:  
**## 34741 \***

Wenn der Code in dem Speicher vorhanden ist, blinkt die rote LED **LR** und leuchtet dann dauerhaft.  
Innerhalb von 5 s bestätigen unter Eingabe von

**34741 \***

Wenn die beiden Codes korrekt (gleich) eingegeben wurden, ist der Vorgang erfolgreich und die grüne LED **LV** leuchtet für 2 s.  
Der Summer bleibt für die gesamte Dauer der LED aktiv.

Zusammenfassend das Beispiel mit Benutzercode **34741** zu löschen:  
**## 34741 \* 34741 \***

## 11 Passwort ändern (Abb. 8)

**Um die Sicherheit der Installation zu gewährleisten, wird empfohlen, das Passwort vom werkseitigen Standardwert 0000 zu ändern.**

Mit der Funktion "Passwort ändern" wird auch die Art der Codierung der Funkübertragung ausgewählt: fester Code oder "Rolling Code".

Wenn Sie also nur die Art der Verschlüsselung ändern wollen, ohne das Passwort zu ändern, müssen Sie die beschriebene Reihenfolge durchführen, wobei Sie darauf achten müssen, das Passwort beizubehalten.  
Das zugewiesene voreingestellte Passwort ist **0000**.

**Ändern Sie das Passwort von 0000 auf 12345, senden Sie den festen Code, geben Sie ihn nacheinander ein:**

**\*\* 0000 \* (die rote LED LR schaltet sich ein) 12345 \* 12345 \***

**Ändern Sie das Passwort von 0000 auf 12345, Rolling Code Radio tx, geben Sie ihn nacheinander ein:**

**\*\* 0000 # (die rote LED LR schaltet sich ein) 12345 # 12345 #**

Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, schaltet sich die grüne LED **LV** ein und der Summer wird für 2 s aktiviert.

Wenn der Vorgang NICHT erfolgreich abgeschlossen wurde, blinkt die rote LED **LR** 5 Mal schnell und der Summer aktiviert sich über die Einschaltdauer.

### 11.1 Rückstellung des Passworts auf den voreingestellten Wert (Abb. 9)

Wenn das Passwort verloren/vergessen wurde, kann es auf den werkseitigen Standardwert (**0000**) zurückgesetzt werden, indem man einen der im H85/TDR gespeicherten Benutzercodes kennt.

Um das Passwort zurückzustellen, zum Beispiel den Benutzercode **12345** angeben, nachfolgend Folgendes eingeben:

**Zurücksetzen des Passworts auf die Werkseinstellungen, tx radio fixed code:**

\* \* **12345** \* (die rote LED **LR** schaltet sich ein) **0000** \* **0000** \*

**Zurücksetzen des Passworts auf die Werkseinstellungen, tx radio rolling code:**

\* \* **12345** # (die rote LED **LR** schaltet sich ein) **0000** # **0000** #

Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, schaltet sich die grüne LED **LV** für 2 s ein. Der Summer bleibt für die gesamte Dauer der LED aktiv.

Wenn der Vorgang NICHT erfolgreich abgeschlossen wurde, blinkt die rote LED **LR** der Tastatur 5 Mal schnell und der Summer aktiviert sich über die Einschaltdauer.

## 12 Vollständiges Löschen des Speichers (Abb. 13)

Es ist möglich alle Benutzercodes aus dem Speicher zu löschen, mit dem letzten eingegebenen Passwort (Beispiel letztes eingegebenes Passwort **12345**).

Folgendes eingeben:

# # \* **12345** # # \*

Wenn das eingegebene Passwort korrekt ist, blinken die grüne LED **LV** und die rote LED **LR** der Tastatur langsam für 2 s, gleichzeitig wird der Summer aktiviert.

## 13 Erweiterte Funktion: Ausblendung des Codes

**ACHTUNG! Diese Funktion ist verfügbar für die Benutzercodes mit 6 Ziffern, um die Sicherheit bei der Eingabe des Codes zu erhöhen.**

Das Ausblenden bietet die Möglichkeit den richtigen Code durch zufällsmäßige Ziffern zu „verstecken“.

Der zu berücksichtigende Code besteht aus den letzten 6 eingegebenen Ziffern vor der Sternchentaste (\*).

Beispiel Benutzercode **245672**, freigegebener Kanal **CH\_B**.

294862...308236 **245672** \* 057986...791964 \* **B**

**HINWEIS:** Durch einfache Eingabe von **245672** \* \* **B** kann das Ausblenden des Codes aufgehoben werden.

## 14 Anzeigen

WARNUNG TASTATUR H85/TDR	MÖGLICHE URSACHE
5-maliges schnelles Blinken der LED <b>LR</b> Stoßweiser Summer	Passwort falsch
	Benutzercode nicht in Speicher enthalten
	Eingegebener Benutzercode oder Passwort haben weniger als 3 oder mehr als 6 Ziffern
	Im Modus Code löschen oder Passwort ändern: Die Bestätigungscodes entsprechen nicht den eingegebenen.
	Benutzercode bereits gespeichert.
	Fehlende Eingabe * nach dem Benutzercode.
Abwechselndes Blinken der LEDs <b>LV</b> und <b>LR</b>	Falsche Eingabe: # anstelle von *.
	5 Mal nacheinander falsche Eingabe des Benutzercodes. Die Tastatur blockiert sich für 20 s. Akkus leer. Die Tastatur bleibt blockiert, bis die Akkus ausgetauscht wurden.
Gleichzeitiges Einschalten der LED <b>LR</b> und <b>LV</b> während der Eingabe.	Akkus fast leer. Es wird empfohlen sobald wie möglich die Akkus auszutauschen.

 **Wenn die Fehlermeldung weiter besteht, den Kundendienst kontaktieren.**

## 15 Löschen einer Kanaltaste vom Empfänger

Um eine Kanaltaste der Tastatur **H85/TDR** vom Funkempfänger zu löschen, wie folgt vorgehen:

- 4 Sekunden lang auf dem Empfänger die Taste **P1** oder **P2** je nach Kanal, wo die zu löschende Kanaltaste gespeichert ist, drücken.
- Die entsprechende LED **L1** oder **L2** schaltet sich ein und beginnt dann schnell zu blinken.
- Die Taste **P1** oder **P2** los lassen, die LED **L1** oder **L2** blinkt schnell weiter.

- Während dieser Zeitspanne, den zuvor gespeicherten Benutzercode (z.B. **34741**) gefolgt von Sternchen (\*) eingeben und die/den zu löschende/n Taste/Kanal der Tastatur **H85/TDR** drücken (Beispiel **1/A CH\_A**).
- Die LED **L1** oder **L2** schaltet sich 1 Sekunde lang ein.
- Den Vorgang wiederholen, um weitere Tasten/Kanäle vom Funkempfänger zu entfernen.

## 16 Austausch der Akkus (Abb. 6)

**ACHTUNG! Immer Akkus derselben Marke verwenden. Beide Akkus austauschen. Keine alten und neuen Akkus zusammen verwenden.**

- Zum Austausch der Akkus:
- Die seitlichen Verkleidungen entnehmen, die Schrauben lösen und entfernen. Die numerische Tastatur entfernen (Abb. 6).
- Den Steckverbinder der Akkus (Abb. 6 Punkt **A**) von der Platine des Funktasters trennen.
- Die Schraube des Akkusatzes abschrauben (Punkt **B**). Den Satz öffnen und die Akkus austauschen. Dabei auf die angegebene Polarität achten (Punkt **C**).
- Keine metallischen Werkzeuge verwenden (zum Beispiel Pinzetten), diese könnten einen Kurzschluss verursachen.
- Den Akkusatz wieder schließen und mit der entsprechenden Schraube am Boden der Tastatur befestigen (Punkt **B**).
- Den Steckverbinder an der Platine anschließen (Punkt **A**).
- Den numerischen Taster wieder anbringen, mit den Schrauben befestigen und die seitlichen Verkleidungen befestigen. Dabei auf die richtige Positionierung achten.

## 17 Abnahmeprüfung

- Bei Stromversorgung.
- Die Aktivierung der Ausgänge des Empfängers durch Drücken der Kanaltasten **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** überprüfen, gespeichert in dem Speicher des Empfängers.
- Während der Eingabe eines Benutzercodes, muss sich die grüne LED **LV** kurz einschalten und der Summer muss sich aktivieren.
- Überprüfen Sie, dass der Betrieb mit Festcode eingestellt ist, während der Übertragung blinkt die rote LED **LR**. Wenn der Betrieb mit "rolling code" eingestellt ist, blinkt während der Übertragung die grüne LED **LV**.

## 18 Wartungsarbeiten

Alle 6 Monate eine planmäßige Wartung durchführen.

Den Reinigungszustand und die Funktion überprüfen.

Bei Vorhandensein von Schmutz, Feuchtigkeit, Insekten oder Sonstigem, die Stromversorgung trennen und die Karte sowie das Gehäuse reinigen.

Das Prüfverfahren erneut durchführen (Kapitel 16).

Falls Anzeichen für Oxidation auf der Leiterplatte festgestellt werden, die Platte ggf. austauschen.

## 19 Entsorgung



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

Es ist verboten, dieses Produkt zum Haushaltsmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den örtlich gültigen Verordnungen vorgesehen sind; oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Örtliche Verordnungen können schwere Strafen im Falle der widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

**Achtung!** Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.



## 20 Zusätzliche Informationen und Kontakte

---

Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY. ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

Dieser Veröffentlichung ist in Papierformat, mögliche Aktualisierungen sind in dem reservierten Bereich unserer Internetseite [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B) verfügbar

### **KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:**

Aktiv: Montag bis Freitag  
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr  
Telefon: +39 041 5937023  
E-Mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: service\_rogertechnology

## 21 UE-Konformitätserklärung (DoC)

---

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers

**Roger Technology, Via Botticelli 8  
31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:  
Beschreibung: Funktaster für Fernsteuerung.

Modell: **H85/TDR**

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- RED-Richtlinie 2014/53/UE
- RoHS-Richtlinie 2011/65/UE

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 62479:2010  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die **CE**-Kennzeichnung angebracht wurde: **CE 17**.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 10-05-2017      Unterschrift 

# 1 Consignes générales de sécurité

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.



Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit

Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Débrancher aussi les éventuelles batteries tampon, si présentes.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées. Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

**ATTENTION ! Manipuler les parties électroniques et les conducteurs avec le maximum de précaution car il s'agit de dispositifs sensibles aux décharges électrostatiques.**

## 2 Caractéristiques techniques

NOMBRE MAXIMAL DE CODES UTILISATEUR MÉMORISABLES	450
NOMBRE MAXIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	6
NOMBRE MINIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	3
NOMBRE DE BITS DU CODE D'IDENTIFICATION DU CLAVIER	16 (code fixe) - 32 ("code tournant")
NOMBRE DE COMBINAISONS DE CODE	65536 (code fixe) - 4.294.967.296 ("code tournant")
NOMBRE DE BITS TRANSMIS	28 (code fixe) - 144 ("code tournant")
FRÉQUENCE DE TRANSMISSION	433.92 MHz
TYPE DE MODULATION	AM/ASK
DISTANCE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT EN CHAMP LIBRE	100 m
CONSOMMATION MOYENNE À CLAVIER ACTIVÉ	12 mA
BATTERIES	2xCR2032
DURÉE BATTERIES	2 ans minimum avec 10 activations/jour
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	 -10° C  +55° C
DEGRÉ DE PROTECTION	IP54
DIMENSIONS DU PRODUIT	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> dimensions en mm. 75x77x60 Poids: 119 g dimensions en mm. 75x77x41 Poids: 114 g dimensions en mm. 75x98x58 Poids: 256 g

## 3 Description

Le système de commande à code **H85** permet de commander les automatisations motorisées en tapant un code.

Le clavier radio à code numérique est disponible :

- **H85/TDR/E**: pour une fixation murale (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: encastrable (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: pour une fixation sur colonne (fig. 4).

## 4 Fonctionnalité du clavier H85/TDR

Le clavier radio à code **H85/TDS** est composé de 12 touches, dont 4 ont également une fonction d'activation du canal, pour la gestion des entrées par code.

Les touches de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** n'ont pas de fonction prédéterminée et peuvent être mémorisées sur une quelconque fonction du récepteur radio.

Il dispose de deux voyants, un vert **LV** et un rouge **LR** (fig. 1, détail **A**), et d'un buzzer.

Durant la transmission radio en modalité code fixe (avec récepteur radio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) la LED rouge **LR** clignote ; en modalité « code tournant » (avec récepteur radio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) la LED verte **LV** clignote.

Il est possible de mémoriser un maximum de 450 codes utilisateur, chacun devant avoir un minimum de 3 chiffres et un maximum de 6.

Le clavier radio à code **H85/TDR** peut gérer plusieurs récepteurs radio, chacun activable avec une touche canal (**1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**).

## 5 Installation du clavier

Sur la base du type de clavier choisi (voir **figures 2, 3, 4**), procéder à l'installation comme indiqué ci-après :

- Dévisser les vis de fixation et ouvrir le clavier **H85/TDR**.
- Fixer le clavier au support souhaité avec des vis adaptées (non fournies par nous).
- Brancher les batteries au connecteur prédisposé sur la carte électronique (voir fig. 6).
- Refermer le clavier **H85/TDR** et fixer les garnitures latérales, en veillant à ce qu'elles soient correctement positionnées (fig. 2 détail **B**).

## 6 Séquence de programmation

- 1) Enregistrez un code utilisateur ; notez sa valeur car il pourra être utilisé pour réinitialiser le mot de passe à l'avenir (vous devez connaître l'un des codes utilisateur en mémoire).
- 2) Enregistrez **H85/TDR** sur le récepteur radio.
- 3) Avec les LEDs **LV** et **LR** éteintes (clavier en veille), vérifiez que le code utilisateur a été mémorisé avec succès en entrant dans la séquence d'activation.
- 4) Enregistrez tout autre code d'utilisateur (autre que le premier).
- 5) Enregistrez un nouveau mot de passe (la valeur par défaut est 0000), notez sa valeur.

REMARQUE : il est recommandé de modifier le mot de passe pour assurer la sécurité de l'installation.

## 7 Mémorisation d'un code utilisateur (fig. 10-11)

Lors du premier allumage, pour accéder à la frappe sur le clavier, le mot de passe d'usine est **0000**.

### ATTENTION !

Il n'est PAS possible de mémoriser le code utilisateur **0000**.

Il n'est PAS possible d'enregistrer un code utilisateur identique au mot de passe (exemple : code utilisateur **1234** et mot de passe **1234**).

**Exemple 1** : mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation de toutes les touches de fonction **1/A, 4/B, 7/C, \*/D** entrez :

\* 0000 \* (le voyant rouge **LR** s'allume) **34741** # #

**Exemple 2** : mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation uniquement de la touche de fonction **4/B**, entrez :

\* 0000 \* (le voyant rouge **LR** s'allume) **34741** # **B** #

**REMARQUE** : si le mot de passe entré est correct, le voyant rouge **LR** s'allume. S'il ne s'allume pas, répétez la procédure avec le bon mot de passe.

Si la procédure est menée à bonne fin le voyant vert **LV** s'allume pendant 2s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

**La figure 10-11 schématise graphiquement les exemples indiqués ci-dessus.**

## 8 Mémorisation H85/TDR sur le récepteur radio (fig. 5)

Suite à la mémorisation du code utilisateur le clavier **H85/TDR** devient à part entière une radiocommande à 4 touches/canaux **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

Pour mémoriser le clavier radio, procéder comme indiqué ci-après :

- Lorsque le récepteur est alimenté, appuyer sur la touche **P1** ou **P2** relative à la fonction que l'on souhaite activer sur le clavier **H85/TDR**.
- La LED **L1** ou **L2** respective active la signalisation d'apprentissage (3 clignotements lents).
- Pendant cette période, entrez le code utilisateur (par exemple **34741**) suivi d'un astérisque (\*) et la touche/canal que vous souhaitez mémoriser sur le récepteur (par exemple **4/B**).
- Si la mémorisation sur le récepteur est réussie, la LED du récepteur **L1** ou **L2** s'allume.
- Si la LED du récepteur **L1** ou **L2** clignote rapidement 3 fois, le code utilisateur est déjà enregistré dans la mémoire du récepteur.
- Une fois la clé/canal mémorisé, la LED **L1** ou **L2** clignote rapidement 3 fois en attente de mémorisations ultérieures, à défaut, le récepteur quitte automatiquement la procédure de mémorisation.
- Si vous souhaitez activer une autre fonction du récepteur avec une autre touche/un autre canal du clavier, mémorisez également cette touche/ce canal supplémentaire sur le récepteur en répétant la procédure.

## 9 Activation du code utilisateur / transmission

Taper le code utilisateur précédemment mémorisé (ex. **34741**) suivi d'un astérisque (\*)

Si le code est présent en mémoire, le voyant vert **LV** du clavier s'allume.

Presser et maintenir enfoncée la touche/canal activé (ex. **4/B - CH\_B**). Exemple :  
**34741 \* B**

Si un SEUL des canaux **CH (1/A...4/B...7/C...\*D)** est activé, la transmission radio s'active immédiatement après avoir saisi le code utilisateur suivi de \* (astérisque) :

EXEMPLE avec code utilisateur **89512** et **CH\_A** activé.

**89512 \*** (*CH\_A transmet*)

**REMARQUE :** la transmission continue tant que la touche astérisque (\*) est enfoncée ; au relâchement de la touche le clavier **H85/TDR** s'éteint.

### ATTENTION !

- Entre la pression d'une touche et la suivante, vous disposez de 5 s. Si vous tapez trop lentement, le signal d'erreur s'active (3 clignotements rapides du voyant rouge **LR**) et il faut à nouveau entrer le code. ...
- Si l'on appuie sur une touche/canal **1/A, 4/B** ... non activé, la transmission radio ne s'active pas.
- Si vous faites une erreur en saisissant le code, appuyez sur **#** pour quitter le mode d'activation.

## 10 Suppression d'un code utilisateur (fig. 12)

Identifier le code utilisateur (exemple **34741**) à effacer, et taper à la suite :

**## 34741 \***

Si le code est présent en mémoire, le voyant rouge **LR** clignote et s'allume de manière fixe ensuite.

Confirmer dans un délai de 5 s, en tapant

**34741 \***

Si les deux codes ont été saisis correctement (identiques), la procédure est réussie et la LED verte **LV** s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

En reprenant l'exemple avec code utilisateur **34741** à effacer :

**## 34741 \* 34741 \***

## 11 Changement mot de passe (fig. 8)

**Pour la sécurité de l'installation, il est recommandé de modifier le mot de passe à partir de la valeur par défaut 0000.**

L'opération « changement de mot de passe » permet également de sélectionner le type d'encodage de la transmission radio : code fixe ou « rolling code ».

Par conséquent, si vous souhaitez uniquement changer le type d'encodage sans changer le mot de passe, vous devez effectuer la séquence décrite, en prenant soin de conserver le mot de passe.

Le mot de passe attribué en usine est **0000**.

**Modifier le mot de passe de 0000 à 12345, code fixe radio tx, entrer en séquence :**

**\*\* 0000 \*** (*le voyant rouge LR s'allume*) **12345 \* 12345 \***

**Modifier le mot de passe de 0000 à 12345, rolling code radio tx, entrer en séquence :**

**\*\* 0000 #** (*le voyant rouge LR s'allume*) **12345 # 12345 #**

Si la procédure a été menée à bonne fin, le voyant vert **LV** s'allume et le buzzer s'active pendant 2 s.

Si la procédure n'a PAS été menée à bonne fin, le voyant rouge **LR** effectue 5 clignotements rapides et le buzzer s'active par intermittence.

## 12 Rétablissement du mot de passe à la valeur d'usine (fig. 9)

Si le mot de passe est perdu/oublié, il peut être réinitialisé à la valeur par défaut de l'usine (**0000**) en connaissant l'un des codes utilisateur stockés dans le H85/TDR.

Pour rétablir le mot de passe, si l'on connaît par exemple le code utilisateur **12345**, taper en séquence :

**Procédure pour transmission radio à code fixe :**

**\*\* 12345 \*** (*le voyant rouge LR s'allume*) **0000 \* 0000 \***

## Procédure pour transmission radio à rolling code :

\* \* 12345 # (le voyant rouge **LR** s'allume) 0000 # 0000 #

Si la procédure est menée à bonne fin, le voyant vert **LV** du clavier s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

Si la procédure n'a PAS été menée à bonne fin, le voyant rouge **LR** du clavier effectue 5 clignotements rapides et le buzzer s'active par intermittence.

## 13 Effacement complet de la mémoire (fig. 13)

Il est possible d'effacer tous les codes utilisateur de la mémoire sur le clavier **H85/TDR**, taper en séquence, avec le dernier mot de passe entré (exemple dernier mot de passe entré **35289**):

# # \* 12345 # # \*

Si le mot de passe entré est correct, les voyants vert **LV** et rouge **LR** du clavier clignotent lentement pendant 2 s, simultanément, le buzzer s'active.

## 14 Fonction avancée : masquage du code

**ATTENTION ! Cette fonction est disponible pour les codes utilisateur à 6 chiffres, pour en augmenter la sécurité en tapant le code.**

La fonction de masquage fournit la possibilité de «cacher» le code véritable au milieu de chiffres tapés au hasard. Le code considéré sera composé des 6 derniers chiffres tapés avant la touche d'astérisque (\*).

Exemple de code utilisateur **245672**, canal activée **CH\_B**.

294862...308236 **245672** \* 057986...791964 \* **B**

**REMARQUE** : en tapant simplement **245672 \* \* B**, on peut pallier au masquage du code .

## 15 Signalisations

SIGNALISATION CLAVIER H85/TDR	CAUSE PROBABLE
5 clignotements rapides du voyant <b>LR</b>  Buzzer intermittent	Mot de passe erroné.
	Code utilisateur non présent en mémoire.
	Code utilisateur ou mot de passe entré avec moins de 3 chiffres ou plus de 6.
	En modalités effacement de code ou de changement de mot de passe : les codes de confirmation ne sont pas identiques à ceux entrés.
	Code utilisateur déjà mémorisé.
Clignotement alterné des voyants <b>LV</b> et <b>LR</b>	Ne pas taper * après le code utilisateur.
	Frappe erronée : # à la place de *.
	Entrée erronée de code utilisateur 5 fois de suite. Le clavier se bloque pendant 20 s.
Allumage simultané des LED <b>LR</b> et <b>LV</b> durant la saisie.	Batteries épuisées. Le clavier reste bloqué jusqu'au remplacement des batteries.
	Batteries faibles. Il est conseillé de remplacer les batteries au plus vite.

 **Si les signaux d'erreur persistent, contacter le service assistance.**

## 16 Annulation d'une touche canal du récepteur

Pour annuler une touche canal du clavier **H85/TDR** à partir du récepteur radio, procéder comme décrit ci-après :

- Enfoncer pendant 4 s sur le récepteur la touche **P1** ou **P2** relative au canal où est mémorisée la touche canal à annuler.
- La LED relative **L1** ou **L2** s'allume puis commence à clignoter rapidement.
- Relâcher la touche **P1** ou **P2**, la LED **L1** ou **L2** continue à clignoter rapidement.
- Au cours de cette période, saisir le code utilisateur mémorisé au préalable (ex. **34741**) suivi d'un astérisque (\*) et appuyer sur la touche/canal du clavier **H85/TDR** à annuler (exemple **1/A CH\_A**).
- La LED **L1** ou **L2** s'allume pendant 1 s.
- Répéter la procédure pour éliminer les éventuelles autres touches/canaux du récepteur radio.

## 17 Remplacement des batteries (fig. 6)

**ATTENTION ! Toujours utiliser des batteries de la même marque. Remplacer les deux batteries. Ne pas utiliser une vieille batterie et une batterie neuve.**

- Pour remplacer les batteries :
- Retirer les caches latéraux, dévisser retirer les vis. Extraire le clavier numérique (fig. 6).
- Débrancher le connecteur des batteries (fig. 6 dét. **A**) de la carte électronique du clavier radio.
- Dévisser la vis du groupe batteries (dét. **B**). Ouvrir le groupe et remplacer les batteries en veillant à la polarité indiquée (dét. **C**).
- Ne pas utiliser d'outils métalliques (exemple pinces) susceptibles de provoquer des courts-circuits.
- Refermer le groupe batteries et le fixer au fond du clavier à l'aide de la vis (dét. **B**).
- Brancher le connecteur à la carte électronique (dét. **A**).
- Replacer le clavier numérique, le fixer avec les vis et fixer les caches latéraux, en veillant au positionnement correct.

## 18 Test

- Alimenter.
- Vérifier l'activation des sorties du récepteur par pression des touches de canal **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**, mémorisées dans la mémoire du récepteur même.
- Durant la saisie d'un code utilisateur, la LED verte **LV** doit s'allumer brièvement et le buzzer s'activer.
- Vérifier que, si la modalité à code fixe est activée, la LED rouge **LR** clignote durant la transmission. Si la modalité à « code tournant » est activée, la LED verte **LV** clignote durant la transmission.

## 19 Entretien

Effectuer un entretien programmé tous les 6 mois.

Vérifier l'état de propreté et le fonctionnement.

En cas de saleté, humidité, insectes ou autre, couper la tension et nettoyer la carte et le conteneur.

Effectuer de nouveau la procédure de test (chapitre 16).

Si le circuit moulé est oxydé, le remplacer si nécessaire.

## 20 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. **Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

## 21 Informations complémentaires et contacts

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

La présente publication est sous format papier, les éventuelles mises à jour sont disponibles dans la zone réservée de notre site internet [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B)

### **SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:**

ouvert : du lundi au vendredi  
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype : [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/roger-technology)

## 22 Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

---

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous

**Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

déclare que l'appareillage décrit :

Description : Clavier radio pour commande à distance.

Modèle: **H85/TDR**

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

– 2014/53/UE RED directive

– 2011/65/UE RoHS directive

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

EN 62479:2010

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 17.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 10-05-2017

Signature



# 1 Advertencias generales

Este manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual.

La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Antes de empezar la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones

Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación. Desconecte las baterías también, si las hubiera.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe desechar en el medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños porque es una fuente de peligro potencial.

**¡ATENCIÓN! La manipulación de las partes electrónicas y de los conductores ha de efectuarse con la máxima precaución, ya que se trata de dispositivos sensibles a las descargas electrostáticas.**

## 2 Características técnicas

NÚMERO MÁXIMO DE CÓDIGOS DE USUARIO MEMORIZABLES	450
NÚMERO MÁXIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	6
NÚMERO MÍNIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	3
NÚMERO DE BITS DEL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL TECLADO	16 (código fijo) - 32 ("rolling code")
NÚMERO DE COMBINACIONES DE CÓDIGO	65536 (código fijo) - 4.294.967.296 ("rolling code")
NÚMERO DE BITS TRANSMITIDOS	28 (código fijo) - 144 ("rolling code")
FRECUENCIA DE TRANSMISIÓN	433.92 MHz
TIPO DE MODULACIÓN	AM/ASK
DISTANCIA MÁXIMA DE FUNCIONAMIENTO EN CAMPO LIBRE	100 m
CONSUMO MEDIO CON TECLADO ACTIVA	12 mA
BATERÍAS	2xCR2032
DURACIÓN DE LAS BATERÍAS	mínimo 2 años con 10 activaciones/día
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	 -10° C  +55° C
GRADO DE PROTECCIÓN	IP54
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> dimensiones en mm. 75x77x60 Peso: 119 g dimensiones en mm. 75x77x41 Peso: 114 g dimensiones en mm. 75x98x58 Peso: 256 g

## 3 Descripción

El sistema de mando de código **H85** permite accionar automatismos motorizados simplemente tecleando un código.

El teclado radio de código numérico puede ser:

- **H85/TDR/E**: con fijación de pared (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: empotrado (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: con fijación de columna (fig. 4).

## 4 Funcionamiento del teclado H85/TDR

El teclado radio de código **H85/TDR** consta de 12 teclas, 4 de las cuales también tienen función de activación del canal, para efectuar la gestión de las entradas mediante código.

Las teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** no tienen una función predeterminada y pueden memorizarse en una función cualquiera del receptor de radio.

Dispone de dos LEDs indicadores, uno verde **LV** y otro rojo **LR** (fig. 1, detalle **A**), y de un zumbador.

Durante la transmisión de radio en el modo de código fijo (con receptor de radio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) parpadea el LED rojo **LR**; en el modo de "rolling code" (con receptor de radio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) parpadea el LED verde **LV**.

Como máximo pueden memorizarse 450 códigos de usuario, debiendo tener cada uno 3 cifras como mínimo y 6 como máximo.

El teclado radio de código **H85/TDR** puede gestionar varios receptores de radio, cada cual pudiéndose activar con una tecla de canal (**1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**).



## 5 Instalación del teclado

En función del tipo de teclado elegido (véase **figure 2, 3, 4**), efectúe la instalación como se indica a continuación:

- Desconecte los tornillos de fijación y abra el teclado **H85/TDR**. Fije el teclado al soporte deseado con tornillos adecuados (no suministrados por nosotros).
- Conecte las baterías al conector preinstalado en la tarjeta electrónica (véase fig. 6).
- Cierre el teclado **H85/TDR** y fije las molduras laterales, colocándolas correctamente (fig. 2 detalle **B**).

## 6 Secuencia de programación

- 1) Guarde un código de usuario; anote su valor, ya que puede utilizarse para restablecer la contraseña en el futuro (debe conocer uno de los códigos de usuario de la memoria)
  - 2) Almacenar **H85/TDR** en el receptor de radio
  - 3) Con los LEDs **LV** y **LR** apagados (teclado en espera), compruebe que el código de usuario se ha almacenado correctamente introduciendo la secuencia de activación
  - 4) Almacene cualquier otro código de usuario (distinto del primero)
  - 5) Guarde una nueva contraseña (la predeterminada de fábrica es 0000), anote su valor
- NOTA: se recomienda cambiar la contraseña para garantizar la seguridad de la instalación

## 7 Memorización de un código de usuario (fig. 10-11)

Al encender el teclado por primera vez, para poder escribir en el mismo tendrá que utilizar la contraseña de fábrica, que es **0000**.

### ¡ATENCIÓN!

NO es posible almacenar el código de usuario **0000**.

NO es posible almacenar un código de usuario que sea el mismo que la contraseña (ejemplo: código de usuario **1234** y contraseña **1234**).

**Ejemplo 1:** memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de todas las teclas de función **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**, entre en:

\* 0000 \* (se enciende el LED rojo **LR**) **34741** # #

**Ejemplo 2:** memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de sólo la tecla de función **4/B**, entre en:

\* 0000 \* (se enciende el LED rojo **LR**) **34741** # **B** #

**NOTA:** si la contraseña es correcta, se encenderá el LED rojo **LR**. Si no se enciende, repita el procedimiento con la contraseña correcta.

Si el procedimiento se concluye correctamente el LED verde **LV** se encenderá durante 2 segundos. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

**Figura 10-11 esquematiza gráficamente los ejemplos anteriormente citados.**

## 8 Memorización H85/TDR en el receptor de radio (fig. 5)

Tras memorizar el código de usuario el teclado H85/TDR se convierte en un mando a distancia de 4 teclas/canales **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

Para memorizar el teclado radio actúe como se indica a continuación:

- Con el receptor alimentado pulse **P1** o **P2** que corresponde a la función que se desea habilitar en el teclado **H85/TDR**.
- El led correspondiente **L1** o **L2** activa la indicación de aprendizaje (3 parpadeos lentos).
- Durante este periodo, introduzca el código de usuario (por ejemplo, **34741**) seguido de un asterisco (\*) y la tecla/canal que desea almacenar en el receptor (por ejemplo, **4/B**).
- Si el almacenamiento en el receptor se realiza con éxito, el LED del receptor **L1** o **L2** se ilumina de forma permanente.
- Si el LED del receptor **L1** o **L2** parpadea rápidamente 3 veces, el código de usuario ya está almacenado en la memoria del receptor.
- Una vez almacenada la clave/canal, el LED **L1** o **L2** parpadea lentamente 3 veces a la espera de un nuevo almacenamiento, si no, el receptor sale automáticamente del procedimiento de almacenamiento.
- Si desea activar otra función del receptor con otra tecla/canal del teclado, guarde también esta tecla/canal adicional en el receptor repitiendo el procedimiento.

## 9 Activación del código de usuario / transmisión

Escriba el código de usuario memorizado previamente (ej. **34741**) seguido por un asterisco (\*).

Si el código se encuentra en la memoria, se encenderá el LED verde **LV** del teclado.

Pulse y mantenga pulsada la tecla/canal habilitada/o (ej. **4/B - CH\_B**).

Ejemplo:

**34741 \* B**

Si SOLO está habilitado uno de los canales **CH (1/A...4/B ...7/C...\*/D)** la transmisión de radio se activa en seguida de escribir el código de usuario seguido por \* (asterisco):

EJEMPLO con código de usuario **89512** y **CH\_A** habilitado.  
**89512 \* (CH\_A transmite)**

**NOTA:** la transmisión continúa hasta que se pulsa la tecla asterisco (\*); al soltar la tecla se apaga el teclado **H85/TDR**.

### ¡ATENCIÓN!

- Entre la presión de una tecla y de la siguiente se dispone de 5 segundos. Si se escribe de forma demasiado lenta, se activará la señal de error (3 parpadeos rápidos del LED rojo **LR**) y se habrá de introducir el código de nuevo.
- Si se pulsa una tecla/canal **1/A, 4/B ...** no habilitada/o, no se activa la transmisión de radio.
- En caso de error al introducir el código, pulse **#** para salir del modo de activación.

## 10 Borrado de un código de usuario (fig. 12)

Identifique el código de usuario (ejemplo **34741**) que se ha de borrar y escriba manteniendo la secuencia:

**## 34741 \***

Si el código está en la memoria, parpadeará el LED rojo **LR**, encendiéndose fijo después.

Confirme antes de que transcurran 5 segundos, escribiendo

**34741 \***

Si los dos códigos se han introducido correctamente (el mismo), el procedimiento es exitoso y el LED verde de LV se enciende durante 2 s. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Resumiendo el ejemplo con código de usuario **34741** de borrar:

**## 34741 \* 34741 \***

## 11 Cambio de contraseña (fig. 8)

**Para la seguridad de la instalación, se recomienda cambiar la contraseña del valor predeterminado de fábrica 0000.**

La operación de "cambio de contraseña" también selecciona el tipo de codificación de la transmisión por radio: código fijo o "rolling code".

Por lo tanto, si sólo desea cambiar el tipo de codificación sin cambiar la contraseña, debe realizar la secuencia descrita, teniendo cuidado de conservar la contraseña.

La contraseña asignada de fábrica es **0000**.

**Cambie la contraseña de 0000 a 12345, tx código fijo de la radio, introduzca en secuencia:**

**\*\* 0000 \* (se enciende el LED rojo) 12345 \* 12345 \***

**Cambie la contraseña de 0000 a 12345, rolling code radio tx la radio, introduzca en secuencia:**

**\*\* 0000 # (se enciende el LED rojo) 12345 # 12345 #**

Si el procedimiento se ha concluido correctamente, se encenderá el LED verde **LV** y se activará el zumbador durante 2 segundos.

Si el procedimiento NO se ha concluido correctamente el LED rojo **LR** efectuará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará de forma intermitente.

### 11.1 Recuperación de la contraseña con el valor de fábrica (fig. 9)

Si se pierde/se olvida la contraseña, se puede restablecer el valor predeterminado de fábrica (**0000**) conociendo cualquiera de los códigos de usuario almacenados en el H85/TDR.

Para restablecer la contraseña, por ejemplo conociendo el código de usuario **12345**, escriba manteniendo la secuencia:

## Restablecimiento de la contraseña de fábrica, código fijo de la radio tx:

\* \* 12345 \* (se enciende el LED rojo) 0000 \* 0000 \*

## Restablecimiento de la contraseña de fábrica, tx radio rolling code:

\* \* 12345 # (se enciende el LED rojo) 0000 # 0000 #

Si el procedimiento se concluye correctamente, se encenderá el LED verde **LV** del teclado durante 2 segundos. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Si el procedimiento NO se ha concluido correctamente el LED rojo **LR** efectuará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará de forma intermitente.

## 12 Borrado completo de la memoria (fig. 13)

Se podrán borrar todos los códigos de usuario de la memoria del teclado **H85/TDR**, manteniendo la secuencia, con la última contraseña utilizada (p.ej. última contraseña utilizada **12345**):

# # \* 12345 # # \*

Si la contraseña utilizada es correcta, los LEDs verde **LV** y rojo **LR** del teclado parpadearán lentamente durante 2 segundos y contemporáneamente se activará el zumbador.

## 13 Función avanzada: enmascaramiento del código

**¡ATENCIÓN! Esta función está disponible para los códigos de usuario de 6 cifras, para aumentar su seguridad al teclear el código.**

La función de enmascaramiento da la posibilidad de "esconder" el verdadero código entre cifras que se teclean de forma aleatoria.

El código en cuestión estará compuesto por las 6 últimas cifras tecleadas antes de la tecla asterisco (\*).

Ejemplo de código de usuario **245672**, canal habilitado **CH\_B**.

294862...308236 **245672** \* 057986...791964 \* **B**

NOTA: escribiendo simplemente **245672 \* \* B** se puede superar efectuar el enmascaramiento del código.

## 14 Señalizaciones

SEÑALIZACIÓN TECLADO H85/TDR	CAUSA POSIBLE
5 parpadeos rápidos del LED <b>LR</b> Zumbador intermitente	Contraseña incorrecta
	Código de usuario no presente en la memoria
	Código de usuario o contraseña escrita con menos de 3 cifras o con más de 6
	En el modo de borrado de código o de cambio de contraseña: los códigos de confirmación difieren de los que se han tecleado.
	Código de usuario ya memorizado.
Intermitencia alterna de los LEDs <b>LV</b> y <b>LR</b>	No se ha tecleado * después del código de usuario.
	Tecleado incorrecto: # en lugar de *.
	Introducción incorrecta del código de usuario 5 veces consecutivas. El teclado se bloquea durante 20 segundos.
Encendido simultáneo de los LED <b>LR</b> y <b>LV</b> durante la escritura.	Baterías agotadas. El teclado permanece bloqueado hasta que se cambien las baterías.
	Baterías a punto de agotarse. Es aconsejable sustituir las baterías lo antes posible.

 Si persisten las señales de error, diríjase al servicio de asistencia técnica.

## 15 Anulación de una tecla de canal desde el receptor

Para anular una tecla de canal del teclado **H85/TDR** desde el receptor de radio actúe como se indica a continuación:

- Pulse durante 4 s en el receptor la tecla **P1** o **P2** correspondiente al canal donde se ha memorizado la tecla de canal que se ha de anular.
- El LED correspondiente **L1** o **L2** se enciende y luego se pone a parpadear rápidamente.
- Suelta la tecla **P1** o **P2**, el LED **L1** o **L2** sigue parpadeando rápidamente.
- Durante este período escriba el código de usuario memorizado previamente (ej. **34741**) seguido por asterisco (\*) y pulse la tecla/canal del teclado **H85/TDR** que se ha de eliminar (ejemplo **1/A CH\_A**).
- El LED **L1** o **L2** se enciende durante 1 s.
- Repita el procedimiento para eliminar otras teclas/canales desde el receptor de radio.

## 16 Sustitución de las baterías (fig. 6)

**¡ATENCIÓN! Utilice siempre baterías de la misma marca. Sustituya las dos baterías. No utilice una batería vieja y una batería nueva.**

Para sustituir las baterías:

- Quite las molduras laterales, desenrosque y quite los tornillos. Extraiga el pequeño teclado numérico (fig. 6).
- Desconecte el conector de las baterías (fig. 6 det. **A**) de la tarjeta electrónica del teclado radio.
- Desenrosque el tornillo del grupo de baterías (det. **B**). Abra el grupo y sustituya las baterías teniendo cuidado con las polaridades indicadas (det. **C**).
- No utilice herramientas metálicas (ejemplo pinzas) que podrían provocar un cortocircuito.
- Cierre el grupo de baterías y fíjelo al fondo del teclado con el tornillo correspondiente (det. **B**).
- Conecte el conector a la tarjeta electrónica (det. **A**).
- Reposicione el teclado numérico, fíjelo con los tornillos y fije las molduras laterales, colocándolas correctamente.

## 17 Ensayo

- Alimente el dispositivo.
- Compruebe la activación de las salidas del receptor, presionando las teclas de canal **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**, memorizadas en la memoria del receptor.
- Al escribir un código de usuario el LED verde **LV** tendrá que encenderse brevemente y el zumbador tendrá que activarse.
- Si está seleccionado el modo de código fijo, compruebe que parpadee el led rojo **LR** durante la transmisión. Si está seleccionado el modo "rolling code", durante la transmisión parpadeará el LED verde **LV**.

## 18 Mantenimiento

Efectúe un mantenimiento programado cada 6 meses.

Compruebe el estado de limpieza y el funcionamiento.

En caso de suciedad, humedad, insectos, etc. desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y limpie la tarjeta y su recipiente.

Vuelva a efectuar el procedimiento de ensayo (capítulo 16).

En caso de observar óxido en el circuito impreso evalúe la posibilidad de sustituirlo.

## 19 Eliminación



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto. Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto.

Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos. Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto. **¡Atención!** algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

## 20 Información adicional y contactos

---

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY. ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

La presente publicación se ha realizado en formato impreso y cualquier actualización de la misma está disponible en el área reservada de nuestro sitio web [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B)

### **SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:**

activo: de lunes a viernes  
de 8:00 a 12:00 - de 13:30 a 17:30  
Teléfono: +39 041 5937023  
E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: service\_rogertechnology

## 21 Declaración de conformidad de la UE (DoC)

---

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

**Roger Technology, Via Botticelli 8  
31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que el equipo descrito a continuación:  
Descripción: Teclado de radio para mando a distancia.

Modelo: **H85/TDR**

Es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas siguientes:

- 2014/53/UE Directiva RED
- 2011/65/UE Directiva RoHS

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 62479:2010  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 17.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 10-05-2017

Firma 

# 1 Advertências gerais

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

RÓGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual.

A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Antes de iniciar a instalação, verifique a integridade do produto



Remover a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção. Desligar também eventuais baterias tampão, se presentes.

Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

**ATENÇÃO! A manipulação das partes eletrônicas e dos condutores deve ser feita com extremo cuidado, já são dispositivos sensíveis às descargas eletrostáticas.**

## 2 Características Técnicas

NÚMERO MÁXIMO DE CÓDIGOS DO USUÁRIO ARMAZENADOS	450
NÚMERO MÁXIMO DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE UTILIZADOR	6
NÚMERO MÍNIMO DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE USUÁRIO	3
NÚMERO DE BITS DO CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO DO TECLADO	16 (código fixo) - 32 ("rolling code")
NÚMERO DE COMBINAÇÕES DE CÓDIGO	65536 (código fixo) - 4.294.967.296 ("rolling code")
NÚMERO DE BITS TRANSMITIDOS	28 (código fixo) - 144 ("rolling code")
FREQUÊNCIA DE TRANSMISSÃO	433.92 MHz
TIPO DE MODULAÇÃO	AM/ASK
DISTÂNCIA MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO EM CAMPO LIVRE	100 m
CONSUMO MÉDIO COM TECLADO ATIVADO	12 mA
BATERIAS	2xCR2032
DURAÇÃO DAS BATERIAS	mínimo 2 anos com 10 ativações/dias
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	 -10° C  +55° C
GRAU DE PROTEÇÃO	IP54
DIMENSÕES DO PRODUTO	<b>H85/TDR/I</b> <b>H85/TDR/E</b> <b>H85/TDR/TRIX</b> dimensões em mm. 75x77x60 Peso: 119 g dimensões em mm. 75x77x41 Peso: 114 g dimensões em mm. 75x98x58 Peso: 256 g

## 3 Descrição

O sistema de comando com código **H85** permite controlar automatismos motorizados através da digitação de um código.

O teclado sem fios de código numérico está disponível:

- **H85/TDR/E**: para fixação à parede (fig. 2);
- **H85/TDR/I**: de encaixe (fig. 3);
- **H85/TDR/TRIX**: para fixação à coluna (fig. 4).

## 4 Funcionalidades do teclado H85/TDR

O teclado sem fios com código **H85/TDR** consiste de 12 teclas, 4 das quais também possuem a função de ativação do canal, para gerir as entradas por meio de código.

As teclas de canal **1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D** não têm uma função predeterminada e podem ser memorizados em uma qualquer função do receptor de rádio.

É dotado de LEDs de sinalização, um verde **LV** e um vermelho **LR**, (fig. 1, detalhe **A**), e um sinal sonoro.

Durante a transmissão de rádio no modo de código fixo (com receptor de rádio **H93/RX22A/I**, **R93/RX12A/U**, **R93/RX12A/I**) o LED vermelho **LR** pisca; no modo "rolling code" (com receptor de rádio **H93/RX2RC/I**, **R93/RX2RC/U**) o LED verde **LV** pisca.

É possível armazenar até 450 códigos de utilizador, cada um dos quais deve ser de pelo menos 3 dígitos e, no máximo, 6. O teclado sem fios com código **H85/TDR** pode gerir vários receptores de rádio, cada um dos quais pode ser ativado com uma tecla de canal (**1/A**, **4/B**, **7/C**, **\*/D**).

## 5 Instalação do teclado

Em base ao tipo de teclado escolhido (veja **figure 2, 3, 4**), realize a instalação da maneira seguinte:

- Desenrosque os parafusos de fixação e abra o teclado **H85/TDR**. Fixe o teclado ao suporte desejado com parafusos adequados (não incluídos).
- Conecte as baterias ao conector predisposto no cartão eletrónico (veja a fig. 6).
- Feche o teclado **H85/TDR** e fixe as máscaras laterais, prestando atenção para a sua posição correta (fig. 2 detalhe **B**).

## 6 Sequência de programação

- 1) Armazenar um código de utilizador; tomar nota do seu valor, pois pode ser utilizado para redefinir a palavra-passe no futuro (é necessário conhecer um dos códigos de utilizador na memória).
- 2) Armazenar o **H85/TDR** no receptor de rádio.
- 3) Com os LEDs **LV** e **LR** desligados (teclado em stand-by) verificar se o código do utilizador foi armazenado com sucesso, introduzindo a sequência de activação.
- 4) Armazenar quaisquer outros códigos de utilizador (excepto o primeiro).
- 5) Guardar uma nova palavra-passe (por defeito de fábrica é 0000), anotar o seu valor.

NOTA: recomenda-se a alteração da palavra-passe para garantir a segurança da instalação.

## 7 Memorização de um código de utilizador (fig. 10-11)

Na primeira ligação, para aceder à digitação no teclado, a senha de fábrica é **0000**.

### ATENÇÃO!

- NÃO é possível armazenar o código de utilizador **0000**.
- NÃO é possível armazenar um código de utilizador que seja o mesmo que a senha (exemplo: código de utilizador **1234** e senha **1234**).

**Exemplo 1:** memorização do código de utilizador 34741, password 0000, habilitação de todas as teclas de função **1/A, 4/B, 7/C, \*/D** dígito:

\* 0000 \* (o LED vermelho **LR** acende-se) **34741** # #

**Exemplo 2:** armazenamento do código de utilizador 34741, palavra-chave 0000, permitindo apenas a introdução da tecla de função **4/B**:

\* 0000 \* (o LED vermelho **LR** acende-se) **34741** # **B** #

**NOTA:** se a senha digitada for correcta, o LED vermelho **LR** acende-se. Se não se acender, repetir o procedimento com a palavra-passe correcta.

Se o procedimento é bem sucedido o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

**Figura 10-11 apresenta graficamente os exemplos acima indicados.**

## 8 Memorização H85/TDR no receptor de rádio (fig. 5)

Depois da memorização do código de usuário o teclado **H85/TDR** torna-se a todos os efeitos um controlo remoto com 4 teclas/canais **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**.

A fim de armazenar o teclado sem fios proceda da seguinte maneira:

- Com o receptor alimentado, pressione **P1** ou **P2** referente à função que se deseja ativar no teclado **H85/TDR**.
- O respetivo LED **L1** ou **L2** ativa a sinalização de aprendizagem (3 lampejos lentos).
- Durante este período, introduza o código de utilizador (por exemplo **34741**) seguido de um asterisco (\*) e a chave/canal que deseja armazenar no receptor (por exemplo **4/B**).
- Se o armazenamento no receptor tiver êxito, o LED no receptor **L1** ou **L2** acende-se permanentemente.
- Se o LED do receptor **L1** ou **L2** piscar rapidamente 3 vezes, o código do utilizador já está armazenado na memória do receptor.
- Uma vez armazenada a chave/canal, o LED **L1** ou **L2** pisca lentamente 3 vezes enquanto se aguardam novas memorizações; se não recebe nenhuma memorização, o receptor sai automaticamente do processo de memorização.
- Se desejar activar outra função do receptor com uma chave/canal diferente no teclado, guarde esta chave/canal adicional também no receptor, repetindo o procedimento.

## 9 Ativação do código de utilizador / transmissão

Introduza o código de utilizador previamente armazenado (por ex. **34741**) seguido por asterisco (\*).

Se o código estiver presente na memória, o LED verde **LV** do teclado acende-se.

Pressione e mantenha pressionada a tecla/canal habilitada (por ex. **4/B - CH\_B**). Exemplo:

**34741 \* B**

Se for habilitada APENAS um dos canais CH (**1/A...4/B...7/C...\*/D**), a transmissão de rádio ativa-se imediatamente depois de ter digitado o código de usuário seguido por \* (asterisco):

EXEMPLO com código de usuário **89512** e **CH\_A** habilitado

**89512 \* (CH\_A transmite)**

**OBSERVAÇÃO:** a transmissão continua enquanto a tecla asterisco (\*) for pressionada; ao libertar a tecla, o teclado **H85/TDR** desliga-se.

### ATENÇÃO!

- Entre a pressão de uma tecla e a próxima, tem mais de 5 s à disposição. Se a digitação for muito lenta, ativa-se a mensagem de erro (3 lampejos rápidos do LED vermelho **LR**) e deve digitar novamente o código.
- Ao pressionar uma tecla/canal **1/A, 4/B ...** não habilitada, a transmissão de rádio não se ativa.
- Se cometer um erro ao introduzir o código, prima **#** para sair do modo de activação.

## 10 Cancelamento de um código de utilizador (fig. 12)

Localize o código de utilizador (por exemplo **34741**) a cancelar, e digite em sequência:

**## 34741 \***

Se o código estiver presente na memória, o LED vermelho **LR** pisca e depois fica ligado com luz fixa. Confirme dentro de 5 s, digitando

**34741 \***

Se os dois códigos tiverem sido introduzidos correctamente (o mesmo), o procedimento é bem sucedido e o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

Resumindo o exemplo com o código de utilizador **34741**

**## 34741 \* 34741 \***

## 11 Alteração da senha (fig. 8)

**Para a segurança da instalação, recomenda-se alterar a palavra-passe a partir do valor por defeito de fábrica 0000.**

A operação "alterar password" também selecciona o tipo de codificação da transmissão rádio: código fixo ou "código rolante".

Portanto, se apenas desejar alterar o tipo de codificação sem alterar a palavra-passe, deve executar a sequência descrita, tendo o cuidado de manter a palavra-passe. A senha atribuída de fábrica é **0000**.

**Alterar a palavra-passe de 0000 para 12345, código fixo de rádio tx, introduzir em sequência:**

**\*\* 0000 \* (o LED vermelho LR acende-se) 12345 \* 12345 \***

**Alterar palavra-passe de 0000 para 12345, código rolling code rádio tx, introduzir em sequência:**

**\*\* 0000 # (o LED vermelho LR acende-se) 12345 # 12345 #**

Se o procedimento for bem sucedido, o LED verde acende-se **LV** e ativa-se o sinal sonoro por 2 s.

Se o procedimento NÃO for bem sucedido, o LED vermelho **LR** pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro ativa-se de modo intermitente.

### 11.1 Redefinição da senha ao valor de fábrica (fig. 9)

Se a senha for perdida/esquecida, pode ser reposta para o valor por defeito de fábrica (**0000**), conhecendo qualquer um dos códigos de utilizador armazenados no H85/TDR.

Para restabelecer a senha, conhecendo por exemplo o código de utilizador **12345**, digite na sequência:

**Senha de fábrica redefinida, código fixo de rádio tx:**



\* \* 12345 \* (o LED vermelho **LR** acende-se) 0000 \* 0000 \*

### Senha de fábrica redefinida, código rolling code de rádio tx:

\* \* 12345 # (o LED vermelho **LR** acende-se) 0000 # 0000 #

Se o procedimento for bem sucedido, o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a duração do LED.

Se o procedimento NÃO for bem sucedido, o LED vermelho **LR** do teclado pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro ativa-se de modo intermitente.

## 12 Cancelamento completo da memória (fig. 13)

É possível apagar todos os códigos de utilizador da memória del teclado **H85/TDR**, digite na seqüência, com a última senha digitada (por exemplo, última senha digitada **12345**):

# # \* 12345 # # \*

Se a senha digitada for correta, os LEDs verde **LV** e vermelho **LR** do teclado piscam lentamente durante 2 segundos; ao mesmo tempo, o sinal sonoro é ativado.

## 13 Função avançada: mascaramento do código

**ATENÇÃO!** Este recurso está disponível para os códigos de utilizador 6 dígitos, para aumentar a segurança durante a digitação do código.

A função de mascaramento fornece a possibilidade de ocultar o código real no meio de dígitos marcados de forma aleatória.

O código considerado será composto pelos últimos 6 dígitos inseridos antes da tecla asterisco (\*).

Exemplo, código de utilizador **245672**, canal habilitado **CH\_B**.

294862...308236 **245672** \* 057986...791964 \* **B**

NOTA: digitando simplesmente **245672 \* \* B** é possível evitar a mascaramento do código.

## 14 Sinalizações

SINALIZAÇÃO TECLADO H85/TDR	CAUSA POSSÍVEL
5 lampejos rápidos do LED <b>LR</b> Sinal sonoro intermitente	Senha errada
	Código de utilizador não presente na memória
	Código de utilizador ou a senha digitada com menos de 3 dígitos ou mais 6
	No modo cancelamento de código ou alteração de senha: os códigos de confirmação não são iguais aos digitados.
	Código de utilizador já memorizado.
Falha de digitação * após o código de utilizador.	
Digitação errada: # no lugar de *.	
Lampejo alternado dos LEDs <b>LV</b> e <b>LR</b>	Introdução do código de utilizador errada por 5 vezes consecutivas. O teclado bloqueia-se por 20 s.
	Baterias descarregadas. O teclado permanece bloqueado até a substituição das baterias.
Acendimento simultâneo dos LEDs <b>LR</b> e <b>LV</b> durante a digitação.	Baterias fracas. Recomendamos substituir as baterias o mais rapidamente possível.

 Se as mensagens de erro continuarem, entre em contato com o seu serviço de atendimento.

## 15 Exclusão de uma tecla de canal do receptor

Para excluir uma tecla de canal do teclado **H85/TDR** do receptor de rádio, proceda como descrito a seguir:

- Pressione durante 4 s no receptor a tecla **P1** ou **P2** relativa ao canal onde é memorizada a tecla de canal a apagar.
- O LED respetivo **L1** ou **L2** acende-se e depois começa piscar rapidamente.
- Liberte a tecla **P1** ou **P2**, o LED **L1** ou **L2** continua a piscar rapidamente.
- Durante este período digite o código de usuário anteriormente memorizado (por ex. **34741**) seguido por um asterisco (\*) e pressione a tecla/canal do teclado **H85/TDR** a apagar (por exemplo **1/A CH\_A**).
- O LED **L1** ou **L2** acende-se durante 1 s.
- Repita o procedimento para remover quaisquer outras teclas/canal do receptor de rádio.

## 16 Substituição das baterias (fig. 6)

**ATENÇÃO!** Use sempre baterias da mesma marca. Substitua ambas as baterias. Não use uma bateria velha e uma nova.

Para substituir as baterias:

- Retire as máscaras laterais, desenrosque e remova os parafusos. Puxe o teclado numérico (fig. 6).
- Desligue o conector das baterias (fig. 6 det. **A**) do cartão eletrónico do teclado sem fios.
- Desaperte o parafuso do conjunto de baterias (det. **B**). Abra o grupo e substitua as baterias prestando atenção às polaridades indicadas (det. **C**).
- Não use utensílios de metal (por exemplo, pinças) que poderiam causar um curto-circuito.
- Feche o conjunto das baterias e fixe-o ao fundo do teclado por meio do apropriado parafuso (det. **B**).
- Ligue o conector do cartão eletrónico (det. **A**).
- Volte a posicionar o teclado numérico, fixe-o com parafusos e fixe as proteções laterais, prestando atenção para o seu posicionamento correto.

## 17 Teste

- Dê alimentação.
- Verifique a ativação das saídas do receptor, através da pressão das teclas de canal **1/A, 4/B, 7/C, \*/D**, armazenados na memória do próprio receptor.
- Durante a digitação de um código de usuário, o LED verde LV deve acender-se brevemente e a campainha deve ser ativada.
- Certifique-se de que, se for configurado o modo com código fixo, durante a transmissão o LED vermelho LR pisca. Se for definido o modo de "rolling code" durante a transmissão o LED verde LV pisca.

## 18 Manutenção

Realize uma manutenção programada a cada 6 meses.

Verificar o estado de limpeza e o funcionamento.

Se houver sujidade, umidade, insetos ou outros, remover a alimentação e limpar a placa e o contentor.

Realizar novamente o procedimento de teste (capítulo 16).

Se for percebida oxidação no circuito impresso, avaliar a substituição.

## 19 Descarte



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos. Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto. **Atenção!** algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

## 20 Informações adicionais e contatos

---

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY. ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

Esta publicação é em versão impressa, todas as atualizações estão disponíveis na área reservada do nosso site Internet [www.rogertechnology.com/B2B](http://www.rogertechnology.com/B2B)

### **SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:**

ativo: de segunda-feira a sexta-feira  
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30  
Telefone: +39 041 5937023  
E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: service\_rogertechnology

## 21 Declaração de Conformidade da UE (DoC)

---

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante  
**Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: Teclado sem fios para controlo remoto.

Modelo: **H85/TDR**

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- 2014/53/UE Directiva RED
- 2011/65/UE Directiva RoHS

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

EN 62479:2010

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 17.

Local: Mogliano V.to  
Data: 10-05-2017

Assinatura





**ROGER TECHNOLOGY**  
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA  
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024  
info@rogertechnology.com • [www.rogertechnology.com](http://www.rogertechnology.com)